Meddelelser fra
Dansk Svømme-Forbund

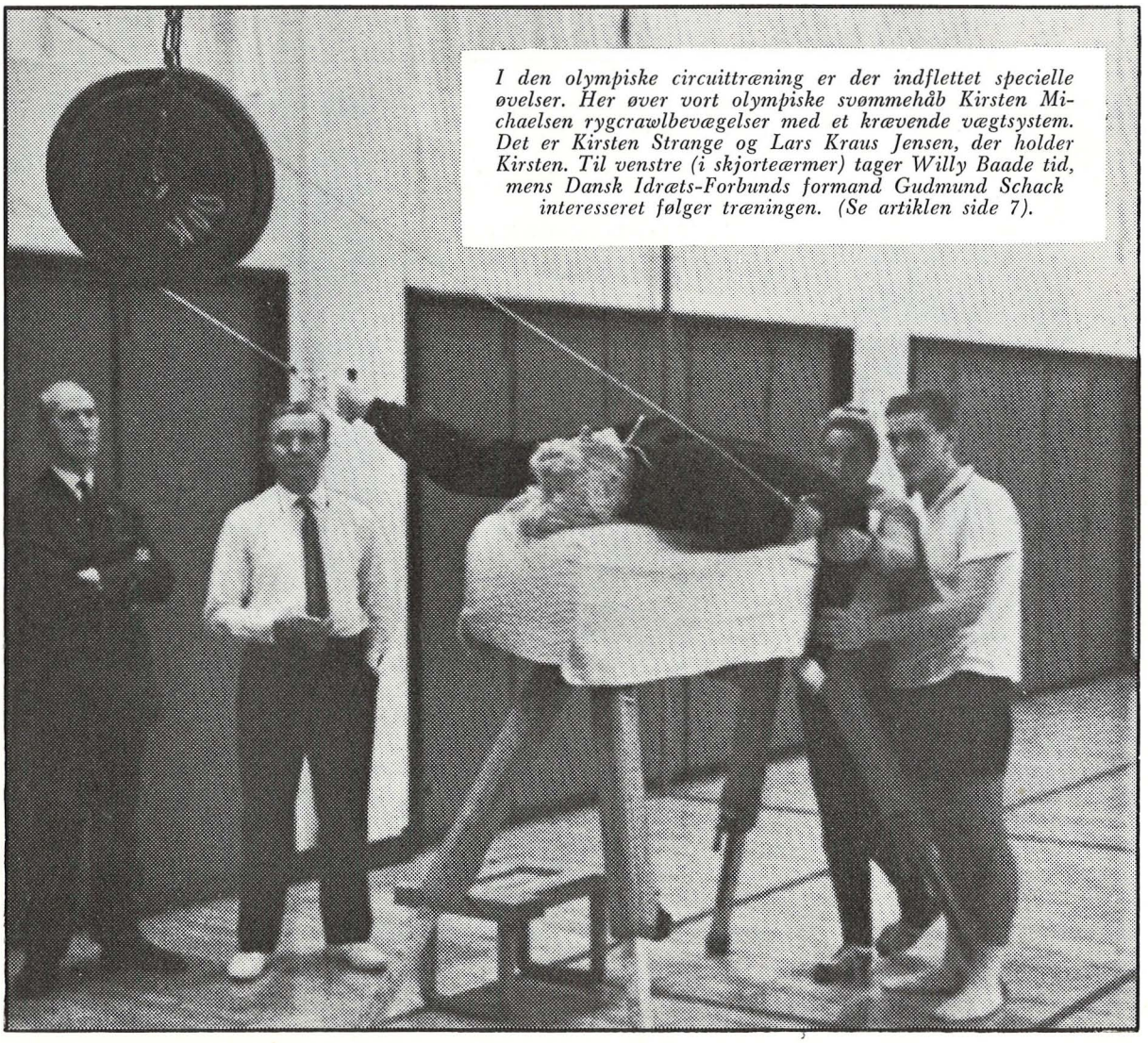
1

JANUAR 1964 — 24. ÅRGANG

# SVØMMESPORT

INDHOLD:

Formandens årsberetning 1963
Danske Indendørs Mesterskaber 1964
Prøvekampe for OL-kandidaterne
Stævneresultater
Ny dansk rekord
Instruktionsforedrag i marts
DSF's 10-bedste liste 1963
Nordiske svømmerekorder pr. 31/12 1963
Den skånsk-københavnske vandpolo-turnering
Den nye lands-ungdomsturnering startet
Oversigt over OL-vindere siden 1896
Kort og godt —
Indkaldelse til repræsentantskabsmøder
Svenske medicinske undersøgelser
Adresseændringer



*I den olympiske circuittræning er der indflettet specielle øvelser. Her øver vort olympiske svømmehåb Kirsten Michaelsen rygcrawlbevægelser med et krævende vægtsystem. Det er Kirsten Strange og Lars Kraus Jensen, der holder Kirsten. Til venstre (i skjorteærmer) tager Willy Baade tid, mens Dansk Idræts-Forbunds formand Gudmund Schack interesseret følger træningen. (Se artiklen side 7).*

*Meddelelser fra Dansk Svømme-Forbund under DSLF og DIF*

# SVØMMESPORT

NUMMER 1 . JANUAR 1964

Redaktion: Overass., cand. jur. Otto Johansen (ansvarhavende), ekspeditionssekretær Frede Borre og fabrikant Frode Foldager. — Udkommer 6 gange årligt, normalt i sidste halvdel af hveranden måned. Årsabonnement tegnes ved indbetaling af kr. 10,00 på Dansk Svømme-Forbunds postgirokonto nr. 577 70, kassereren: Willy Brunghart, Hessensgade 50, S. Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri.

# Formandens årsberetning for 1963

**Betragtninger vedrørende medlemstal, svømmeinstruktion m. v.**

Dansk Svømme-Forbund omfatter 5 distriktsunioner samt 2 foreninger på Bornholm. Tilsammen tæller forbundet 103 foreninger, hvis samlede medlemstal udgør 29.392, der fordeler sig således:

| | foren. | kvinder | mænd | børn | passive | ialt |
|---|---|---|---|---|---|---|
| JSU | 44 | 1258 | 1365 | 7438 | 2068 | 12129 |
| KSU | 25 | 2202 | 898 | 2634 | 1402 | 7136 |
| SSU | 17 | 292 | 336 | 3146 | 632 | 4406 |
| FSU | 8 | 492 | 370 | 1913 | 667 | 3442 |
| LFSU | 7 | 27 | 25 | 1224 | 111 | 1387 |
| Bornholm | 2 | 86 | 257 | 302 | 247 | 892 |
| | 103 | 4357 | 3251 | 16657 | 5127 | 29392 |

Disse tal viser tilbagegang i antal af voksne medlemmer, men en stadig fremgang med hensyn til tilgang af de unge på 13—16 år, og dette har igen sin naturlige årsag i tilgangen fra skoleungdommen, efterhånden som der ved flere og flere af landets folkeskoler gives lejlighed til svømmeundervisning. Der er dog et godt stykke vej tilbage for folkeskolen, før vi har den elementære svømmeundervisning som obligatorisk skolefag, idet der kun undervises i svømning i 260 af landets 335 folkeskoler, og for landkommunernes 2275 skoler er det særlig grelt, når vi ved, at der kun i godt 200 af disse gives lejlighed til svømmeundervisning, og dette endda kun i et par sommermåneder.

Vore foreninger gør mange steder et godt propagandaarbejde for at få lært ungdommen at svømme, og det skal fremhæves her, at der findes enkelte steder, hvor en forening påtager sig at give elementær undervisning for skolebørn fra flere landkommuner, når disse til gengæld pr. bus sender de lidt ældre klasser frem og tilbage til undervisningsstedet. Det er et påskønnelsesværdigt initiativ, og mange landkommuner skulle interessere sig for at få en sådan ordning med nærmeste svømmeforening, når der ikke findes mulighed for svømmeundervisning ved selve skolen.

Der er påbegyndt og skal fremover gennemføres en sammenlægning af sognekommuner, således at man i stedet for omkring 1400 kommer ned på et antal af omkring 500 større, sammenlagte landkommuner. Disse skal formentlig i de fleste tilfælde bygge centralskoler, og her må vi så håbe på og henstille til de bevilgende myndigheder, at der ved *alle* nye skoler i forbindelse med skolebyggeriet opføres en svømmehal i stedet for den ene af de obligatoriske gymnastiksale. Det koster en del mere med en svømmehal med 25 m bassin, men det lønner sig for kommunerne i det lange løb at ofre denne merudgift; og når det projekteres således, at skolens varmeanlæg har tilstrækkelig kapacitet til at kunne opvarme vandet i svømmehallen, bliver driften overkommelig. Merudgiften til en svømmehal vil fra borgernes side blive erkendt som nødvendig, når der således kan skabes mulighed for obligatorisk svømmeundervisning til kommunens børn samt kunne gives ungdommen og andre adgang til svømning og badning uden for skoletiden. Skolens ungdom kan på denne måde blive dygtig til at klare sig i det våde element — noget som kan få betydning både for deres og for andres liv!

Også bykommunerne må skabe svømmehaller og svømmebassiner, bl. a. fordi kloakudløb efterhånden har forurenet vandet ved alle vore kyster i den grad, at det af sundhedsmyndighederne er betegnet som farligt at bade eller give svømmeundervisning på disse steder. Byernes befolkning må ved de fleste danske købstæder tage langvejs bort fra byen for at få et strandbad eller en forfriskende svømmetur, og dette forhold har foranlediget, at man i en række byer har indset, at der nu må gøres noget positivt for at få opført svømmehaller eller friluftsbade med bassin. I Århus, Ribe, Korsør, Holbæk, Nykøbing F. og Aalborg er der i den senere tid foretaget aktioner, der kunne tyde på, at bystyret disse steder nu går i gang med detailprojektering til hurtig påbegyndelse af nye, moderne svømmeanlæg.

Vore foreninger, som mange steder i byerne har måttet lukke for tilgang af nye medlemmer på grund af pladsmangel til ordentlig, rationel træning, ville derved få et stærkt ønske opfyldt og større aktivitet muliggjort.

Ganske vist mangler en del foreninger instruktører, men der uddannes årligt et stort antal lærerinder og lærere på Statens Højskole for Legemsøvelser og andre statsinstitutioner, og disse må kunne interesseres for foreningsarbejde, ligesom mange af vore tidligere gode svømmere ved at gennemgå et af de under forbundet arrangerede instruktionskurser eller andet specialkursus må kunne opnå den fornødne teoretiske viden, som sammen med deres egen erfaring fra de aktive dage kan gøre dem kvalificeret til at give elementær svømmeundervisning. Personlig mener jeg, at instruktører til begynderundervisning må kunne skaffes uden større besvær, medens det volder langt større vanskelighed, når man taler om specialuddannede instruktører til konkurrencesvømning. Her kræves indgående kendskab til mangt og meget vedrørende moderne træningsmetoder, et fint øje for de tekniske finesser i træningen og en god pædagogisk påvirkning på den aktive konkurrencesvømmer i den daglige omgang, således at der hos eleven skabes forståelse for kravene til rationel daglig træning med afkald på mange af de goder, som andre jævnaldrende nyder — et afsavn, som topidrætsmanden skulle få fuld valuta for gennem de glæder og rige oplevelser, der i de fleste tilfælde bliver frugten af det målbevidste, krævende træningsarbejde.

**Vandpolo og udspring**

Disse to idrætsgrene under vort forbund har alt for få udøvere og alt for dårlige træningsforhold; men her er årsagen igen de manglende svømmehaller, svømmebassiner, friluftsbade og springanlæg. Når pladsforholdene er begrænset som nu i vore relativt få brugbare anlæg til disse idrætsgrene, må træningsmulighederne for polospillere og springere blive dårlige, da svømmeanlæggenes ejere altid skeler til driftsøkonomien, idet et større antal svømmere i bassinet på én gang over en bestemt periode er et bedre aktiv end et fåtal af polospillere eller springere.

På grund af denne mangel på træningsmuligheder vil jeg netop gerne fremhæve de resultater, som både vore polospillere og vore springere har opnået, blandt andet ved de nordiske mesterskaber, i de senere år. Men jeg erkender, at vi internationalt ligger langt tilbage i disse idrætsgrene, og det er mit største ønske, at vort vandpolospil ved fornyet tilgang fra ungdommens rækker kan opnå en betydeligt højere standard, og at vore udspringere ved hård og målbevidst træning *igen* kan opnå placeringer ved de store internationale arrangementer som OL og EM. Vore gode springere er aldrig bange for selv at yde økonomiske ofre for at komme ud i internationale opgaver i udlandet, og dette er udviklende og medvirkende til, at man tror på, at vore bedste springere gennem disse konkurrencer får den rutine og erfaring, som kan føre dem frem til kvalificeret deltagelse i større opgaver. Vi bør fra forbundets side påskønne de aktives initiativ og personlige økonomiske ofre for at komme i konkurrencer med de store navne inden for deres idræt, og vi bør yde tilskud til konkurrencer i udlandet, hvor vi mener, disse konkurrencer har en værdi, der svarer til udgiften.

**Syncroniseret svømning**

Denne specielle nyere idrætsgren i vort forbund har en ret begrænset tilslutning, men i AGF, TII, NSK og OSLF har der været arbejdet godt med syncrosvømning. Tilgangen er jævnt god, men også her er pladsmangel til træning en stor hindring for videregående udfoldelse. Et par af holdene har dog været i udlandet og haft succes. Nakskov har været på en stor tur til Italien med et helt pigehold, og TII har deltaget med en duet i en stor international konkurrence i Salzburg.

**Landskampe, internationale og nationale stævner**

Vore svømmere, springere og vandpolospillere har været engageret i *Nordiske Mesterskaber 1963*, og resultaterne fra Frognerbadet findes optrykt i »Svømmesport« nr. 3/1963. Vore deltagere i disse NM-kampe hjembragte 2 guldmedailler (Kirsten Michaelsen i 100 m rygcrawl og Kirsten Velin i tårnspring), 3 sølvmedailler (Lars Kraus Jensen i 200 m rygcrawl, Søren Svejstrup i tårnspring og Bende Velin i tårnspring) og 2 broncemedailler (Kirsten Michaelsen i 100 m crawl og Søren Svejstrup i 3 m spring). Desuden tilkæmpede vore vandpolospillere sig sølvmedaillerne i NM 1963 i Bellahøjs glimrende polobassin, hvor et godt dansk hold vandt klart over Finland og Norge og præsterede en imponerende indsats i kampen mod Sverige (resultatet her, 5—3 til Sverige, er bevis på en koncentreret indsats fra hele holdet).

*Herrelandskampen mod Norge i Sandefjord* blev et nederlag med 87 points til Norge og 66 points til Danmark, men der blev gået til opgaven med humør og optimisme, selv om vore gutter på forhånd vidste, at Norges mandlige svømmere var stærkere end vore. — Lars Kraus Jensen og Søren Svejstrup tog førstepladserne, og i de øvrige discipliner ydede vort mandskab en fin indsats — ja, i holdkapsvømningen i medley tog vore folk til almindelig overraskelse sejren hjem.

Af *internationale stævner* skal først nævnes vort åbningsstævne i Gladsaxe Bad den 15. maj, der blev en stor sportslig succes med strålende kampe mellem de australske gæster af verdenseliten og vore egne mestre (nye danske rekorder af Lars Kraus Jensen og Jan Johansen samt den enestående internationale præstation af Kirsten Michaelsen, der i 200 m rygcrawl opnåede årets daværende bedste tid i verden på 2.35,4). — Af andre begivenheder skal omtales svømmematchen Skåne—København, som gav en kneben københavnsk sejr, dansk deltagelse i store internationale stævner i Bremen ultimo januar og ultimo marts måned, hvor Kirsten Michaelsen og Lars Kraus Jensen satte nye danske rekorder, samt Hermes' tur til Bremen og senere til Grækenland, hvor der også var deltagere fra KSG, Triton, USG og Sparta. Endelig må omtales Nakskov Svømmeklubs succestur til Torino, Genova, Firenze og Rom, ligesom forbundet er særdeles glad for de klubarrangementer, hvor en del af vore foreninger enten ude eller hjemme kæmper mod jævnbyrdige udenlandske eller danske foreninger. Disse venskabsstævner er af stor betydning for fremgang og sammenhold i vore foreninger; vi kan kun henstille, at så mange klubber som muligt påtager sig sådanne tur-retur matcher med jævnbyrdige modstandere, da vore unge svømmere derved får mulighed for virkelig konkurrence med andre end de daglige modstandere fra nålestævner og klubbernes egne rækker.

*De nationale mesterskaber* (DIM, DJM og DM) samler nu mange anmeldelser fra vore bedste aktive, og det er glædeligt at se den store og stærke tilgang fra provinsens klubber. — Unionsmesterskaberne og den jydske svømmeturnering er også gode konkurrencearrangementer, der viser bredden i svømmernes rækker; men nu må vi kaftigt henstille til *alle* vore foreninger *snarest at tilmelde sig til forbundets lands-ungdomsturnering*, en nyskabelse, som vi håber vil give gode resultater (se andet steds i bladet herom). — Og husk ligeledes den *nyudskrevne DJM-vandpoloturnering.*

**Den nordiske folkelandskamp**

Endelig nåede Danmark i 1963 at tage sejren hjem i den 5. nordiske folkelandskamp i svømning over 200 m. Et stort propagandaarbejde er gået forud for dette resultat, som hjembragte *Kong Gustaf VI Adolf*'s smukke pokal, og vi takker *alle*, som har været med i dette arbejde eller givet deres bidrag gennem prøvearrangementerne.

Vi skal endnu en gang anføre resultaterne:

| | *Danmark* | *Finland* | *Island* | *Norge* | *Sverige* |
|---|---|---|---|---|---|
| 1957 ..... | 28.130 | 121.168 | 24.631 | 46.027 | 235.205 |
| 1960 ..... | 33.804 | 137.310 | 31.382 | 51.201 | 204.305 |
| Gennemsnit .. | 30.967 | 129.239 | 28.007 | 48.614 | 219.755 |
| 1963 ..... | 75.310 | 92.457 | 31.349 | 72.985 | 225.552 |
| Fremgang eller tilbagegang i % | +143,19 | ÷28,46 | +11,96 | +50,11 | +2,64 |

Og da det sikkert har interesse for mange at se, hvorledes det samlede prøveantal 75.310 fremkommer, skal vi give en specifikation:

| | |
|---|---|
| Foreninger under DSF og svømmehallernes personale ..... | 24.061 prøver |
| Andre foreninger under DIF samt civile svømmeskoler ..... | 10.831 prøver |
| Folkeskoler og højere skoler samt landkommuneskoler ..... | 26.414 prøver |
| Forsvaret: Hæren, søværnet og flyvevåbnet. | 13.221 prøver |
| Den danske handelsflådes skibe og skoler .. | 783 prøver |

*Inden for civilarrangørernes rækker* er der grund til en særlig tak til svømmehallernes og friluftsbadenes svømmelærerinder, svømmelærere, badepersonale og andet tilsyn, som har påtaget sig arrangementet af disse landskampprøver, men vi må samtidig tage hatten af for en lang række af vore foreninger, som har ydet et stort arrangementsarbejde.

Svømmeprøveudvalget har hvert år udsat præmier i form af kontante bidrag til almindelige formål for enkelte af de arrangerende foreninger, og her tager man hensyn til antal prøver og antal solgte svømmemærker. For sommeren 1963 er der således førstepræmier til Aalborg Svømmeklub, Udspringsforeningen Delfin og Viborg Svømmeklub samt mindre præmier til svømmeklubberne i Ikast, Helsingør, Nakskov, Fløng, Vejle, Brørup, Ugerløse, Herning og Bjerringbro.

*Inden for forsvaret* har der været udfoldet stor aktivitet på såvel hærens, søværnets som flyvevåbnets tjenestesteder, og resultatet er blevet tæt ved en *fordobling af prøveantallet fra 1962.*

Kampen om de udsatte *vandrepokaler* er da også hård i år.

Med de meget uensartede forhold for svømning på de forskellige uddannelsessteder — nogle få har eget svømmebassin, medens andre enheder må marchere eller køre langt for at arrangere svømmeprøver — er der al mulig grund til at gøre stram honnør for det militære personels indsats for svømmeprøverne — både de, der svømmer, og de, der planlægger og gennemfører arrangementerne.

Vi vil nødigt nævne nogen enhed frem for en anden — henset til de forskellige forhold — men nøjes med at konstatere, at der i år kun er yderst få af forsvarets enheder, der ikke har deltaget i svømmeprøvearbejdet. Da der i værnene er enighed om, at de uddannelsesskoler, der har obligatorisk svømmeundervisning på programmet, ikke bør konkurrere med de øvrige enheder om udfordringspokalerne, har Dansk Svømme-Forbund — i forståelse med værnene — *udsat tre vandrepokaler,* der som belønning kan uddeles inden for hvert af de tre værn til skolen med den mest anerkendelsesværdige svømmeprøveindsats.

Vi håber så at have medvirket til, at *alle forsvarets enheder* går ind for de årlige svømmeprøver — vel vidende, at forsvarets øverste ledere klart ser den fordel, det i givet fald vil have for hele forsvaret, at enhver soldat — værnepligtig eller fast — kan svømme og klare sig i vandet.

### De olympiske lege 1964 og forberedelserne hertil

TOKIO KALDER! Dette er feltråbet, der lyder for alverdens idrætsungdom i året 1964, og vel allerede har lydt for mangen en topidrætsmand i et par år — thi det gælder for alle idrætsgrene, at ingen kommer til legene i Tokio uden langvarig, rationel træning!

Fra vort forbund har vi allerede i 1961 (»Svømmesport« nr. 1) og ved udsendelse af »Norsk Svømning« med udførligt *internationalt træningsprogram* søgt at give vore instruktører et godt arbejdsgrundlag, og vi har yderligere i »Svømmesport« nr. 1 og 2 i 1963 udsendt den amerikanske olympiske cheftræners instruktioner om træning af konkurrencesvømmere. — Denne dygtige og erfarne instruktør *Peter Daland fra California University* var på instruktionsbesøg i København og gav trænerråd og tips om træning, der virkede meget forfriskende for alle tilhørere. Senere ved begyndelsen af udendørs sæsonen blev dette fulgt op, dels ved foredrag af den australske svømmeleder Mr. Holland og dels ved de verdensberømte australske svømmeres træning og konkurrence i Gladsaxe Bad i maj måned.

Forud for dette havde forbundet arrangeret en *special-instruktion for trænere og svømmere* på den måde, at træneren, kaptajnløjtnant Th. Thomsen, rejste på instruktionstourné til Nakskov, Svendborg, Odense, Kolding, Århus og Aalborg. — Der var opstillet træningsprogram med praktisk demonstration af den circuittræning, som instruktøren i samarbejde med dr. Kjeld Rode havde udformet, og der var foredrag om og gennemgang af forskellige træningsformer og træningsprincipper. Samme foredrag blev holdt i København for trænere og ledere fra KSU og SSU.

Der har været afholdt *instruktionskursus i Vejle* for JSUs klubber, og senere for LFSU med store tilskud fra forbundet, og disse kurser har under ledelse af Poul Magelund, K. V. Mortensen og Ebba Svejstrup givet en række unge instruktører og et stort antal aktive svømmere et godt udbytte at arbejde videre på.

Forbundet har endvidere sendt deltagere til et *vandpolo-instruktørkursus* i Hamburg samt afholdt poloinstruktion flere steder i provinsen, dels ved Kaj Warming og dels ved Ole Lambert, og endelig har vore bedste spillere fået særinstruktion ved instruktiv vejledning og praktisk demonstration af de to tyske dommere Smolarsky og Brockmann, der begge er eksperter i spillets finesser og let forståelige. — *Fællestræningen* for KSUs polospillere af mesterklassen er foregået gennem hele vinteren på Danmarks Højskole for Legemsøvelser under ledelse af Kaj Warming og Finn Jensen, og vi synes, at resultatet ved NM var ret tilfredsstillende.

*For vore springere* har Gustav Krämer gjort et stort arbejde ved den daglige træning i Gladsaxe Bad, og han har blandt andet udvirket, at Gladsaxe kommune har indkøbt nye, moderne 3 m vipper. DSF har nu med støtte fra DOK fået specialinstruktion i udspring fra 10. januar for 5—6 af vore bedste udøvere af denne idræt, og vi håber, at Krämer, som har påtaget sig instruktionen, vil kunne bringe den virkelig internationale form frem hos et par af disse. Ved velvilje fra Forsvarets Gymnastikinspektion har vi opnået mulighed for træning for vore springere i trampolinspring, der af sagkundskaben regnes for meget gavnlig for springerne.

### Hvad kræves der?

I DIFs øverste ledelse og i DOKs idrætsudvalg samt i alle specialforbund er man klar over, at der stilles store krav til en aktiv idrætsmand (eller -kvinde), som i dag vil søge at nå en semifinale- eller finaleplads ved de olympiske lege. Vi véd alle, hvad de store nationer ofrer — og her ikke mindst de politisk-sportsligt indstillede nationer — og hvad der disse steder gøres for at bringe topidrætsfolk i storform til OL, men for idrætsudøvere af den amatørmæssige status, som vi i Danmark bekender os til, er det vanskeligt (for ikke at sige umuligt) at opnå samme økonomiske og træningsmæssige forhold. Så meget større er æren, når enkelte af Danmarks idrætsudøvere, hvor talent og myreflittig træningsindsats er kombineret, opnår hæderlige placeringer ved de internationale storarrangementer som OL og EM.

De senere olympiske lege har vist, at danske idrætsmænd og -kvinder endnu kan være med — også svømmere og udspringere — men det kræver et langvarigt og grundigt træningsarbejde, jernhård selvdisciplin, daglig rationel træning uanset vejr og vind og personlige forhold, ja, jeg tør for vor idræt sige: årevis udholdenhed med forud tilrettelagt dagligt træningsarbejde, selvkontrol og forsagelse.

*Frede Borre.*

# *Danske Indendørs Mesterskaber 1964*

Efter bestyrelsens beslutning er DIM 1964 henlagt til Jylland, og på grund af særlige omstændigheder og af propagandamæssige grunde er DIM-disciplinerne fordelt over tre grupper, der afholdes som nedenfor anført. De i parentes anførte tider for 25 m bassin er af FFU anset som vejledende for anmeldelse af kvalificeret deltagelse i DIM, og der vil kun i ganske særlige tilfælde, hvor standard taler derfor, og hvor der uden yderligere heats findes plads, kunne dispenseres.

*St. Bededag fredag den 24. april kl. 19 i Århus Svømmehal (25 m - 5 baner):*

Løb 1: 200 m butterfly, herrer (2.50)
Løb 2: 100 m rygcrawl, damer (1.23)
Løb 3: 100 m butterfly, damer (1.25)
Løb 4: 200 m rygcrawl, herrer (2.45)

Derefter en pause med lokal springopvisning m. v.

Løb 5: 400 m crawl, damer (5.50)
Løb 6: 400 m crawl, herrer (5.05)

*Lørdag den 25. april kl. 14,30 i Randers nye svømmehal 25 m - 4 baner)*

Løb 7: 100 m crawl, herrer (1.03)
Løb 8: 200 m crawl, damer (2.45)
Løb 9: 200 m brystsvømning, damer (3.10)

Desuden lokale opvisninger.

*Lørdag den 25. april kl. 19 i Sundby-Hvorup nye svømmehal (25 m - 4 baner)*

Løb 10: 100 m crawl, damer (1.11)
Løb 11: 200 m crawl, herrer (2.20)
Løb 12: 200 m brystsvømning, herrer (2.50)

Desuden lokale opvisninger.

*Anmeldelse* skal fremsendes til Dansk Svømme-Forbunds kontor, Dyssebakken 20, Hellerup, *senest den 1. april d. å.* med angivelse af svømmerens fødselsår, dato for seneste gyldige lægeundersøgelse, bedst opnåede tid for pågældende disciplin (se den særlige anmeldelsesblanket, der er udsendt). Gyldigt lægekort skal forefindes i foreningen.

*Indskud* (startpenge) *er 3 kr. pr. deltager* i hver individuelle konkurrence. Anmeldelse er bindende, og udeblivelse fra start uden afbud med acceptabel grund medfører *bødegebyr* med dobbelt indskud pr. udeblivelse.

*Deltagerkort* bliver fremsendt i god tid. Kortet er strengt personligt og skal forevises ved indgangen; misbrug kan medføre udelukkelse.

*Banefordelingen* foregår ligesom heatinddelingen efter de for DM gældende regler, medens FINA's bestemmelser gælder for svømningen i øvrigt. — Rækkefølgen i mål afgøres af dommernes voteringer; til placering som nr. 1, 2 og 3 i en disciplin vil omsvømning kunne kræves af stævneledelsen, såfremt to eller flere svømmere har opnået samme officielle tid for en distance i forskellige heats eller dødt løb i samme heat.

*Præmien* er DSF's DIM-plaquette til nr. 1, 2 og 3 — henholdsvis forgyldt, forsølvet og bronce.

*Rejserefusion* ydes efter DSF's mesterskabsbestemmelser, dog bemærkes, at DSF har udsendt meddelelse om *selskabsrejse* til rabatpris København—Kalundborg—Århus (ud) og Aalborg—København (hjem), og der fremsendes på begæring *sportsrejserekvisitioner* til de foreninger, som ikke kan benytte denne rejserute.

*Obs.: Dansk Svømme-Forbund drager omsorg for gratis transport* i turistbus fra Århus til Randers og Nørre-Sundby for de svømmere, som optages på startlisten for DIM i de to sidstnævnte byer — ligesom forbundet pr. bus transporterer de svømmere tilbage til Århus lørdag aften, der ikke skal sejle med Aalborgbåden til København.

Såfremt foreningsledere eller svømmere, som *ikke* skal starte i DIM-konkurrencerne i Randers og Nr. Sundby, ønsker at blive transporteret med bus til disse byer, er prisen *10 kr. pr. person tur-retur Århus), men tilmelding må af hensyn til busreservationen ske til forbundet samtidig med anmeldelsen til DIM for såvel de startende deltagere som ledere m. fl.* — Tilmeldinger er bindende for såvel busrejsen som nævnte selskabsrejse.

Det henstilles til foreningerne i god tid at sikre sig *indkvartering i Århus* for natten mellem fredag og lørdag samt eventuelt for natten mellem lørdag og søndag for de personer, som tager tilbage med bussen i Århus, da denne først kan forventes tilbage til Århus ved midnatstid.

*Forretningsudvalget.*

# Forbundets prøvekampe for vore olympiske kandidater m. fl.

Ved imødekommenhed fra DOK er det lykkedes at få den europæiske rekordindehaverske Christine Caron til Danmark, hvor hun blandt andet skal møde Kirsten Michaelsen, og på initiativ fra Nakskov Svømmeklub, som den 18. april fejrer sit jubilæum ved et stort anlagt internationalt stævne, kommer der en del af Europas bedste navne til Nakskov til deltagelse i stævnet dernede, hvorefter både DOK og DSF er interesseret i at se nogle kampe for vore olympiske kandidater ved et stævne i Øbrohallen.

Dette stævne er berammet til *mandag den 20. april kl. 19 i Øbrohallen* (25 m bassin - 6 svømmebaner), og der er opsat følgende program:

| | | |
|---|---|---|
| Løb 1: | 200 m brystsvømning for damer | (begrænsning til 1 heat) |
| Løb 2: | 100 m butterfly for damer | (begrænsning til 1 heat) |
| Løb 3: | 100 m rygcrawl for damer | (begrænsning til 1 heat) |
| Løb 4: | 200 m rygcrawl for herrer | (begrænsning til 1 heat) |
| Løb 5: | 100 m butterfly for herrer | (begrænsning til 1 heat) |
| Løb 6: | 200 m brystsvømning for herrer | (begrænsning til 1 heat) |
| Løb 7: | Opvisning i udspring fra tårn. Invitation. | |
| Løb 8: | 100 m crawl for damer | (begrænsning til 1 heat) |
| Løb 9: | Vandpolokamp: Genua ctr. København. | |

Henvendelser om start i de nævnte løb bedes rettet til forbundets kontor, Dyssebakken 20, Hellerup (telefon Gentofte 8620) *inden den 10. marts.*

*Frede Borre.*

# *De olympiske lege i Japan i oktober 1964*

Det er drømmeturen til Tokio til efteråret, der tales om mellem topidrætsmænd og -kvinder verden over allerede nu. Der slides som aldrig før med opbygning af kondition og styrke, med tekniske detailler og for opnåelse af forskellige tidskrav o. l., fremsat af forbund og olympiske komiteer i de forskellige lande.

Hvad kræves der da for at komme med som deltager i de olympiske discipliner i Tokio i oktober? Svaret må i første række være, at den gamle grundlov for OL: »Det gælder mere om at være med, end om at vinde«, duer ikke i vor tid. Der kræves en daglig, intens træningsmæssig indsats fra den enkelte, en forsagelse af mange af de goder, som andre unge stiler imod, og en viljestærk forståelse af det nødvendige med hensyn til spisning, hvile og regelmæssig og rigelig nattesøvn, et godt samarbejde med en dygtig og myndig træner samt gode træningsforhold.

Fra forbundets side vil vi gerne være de særligt kvalificerede behjælpelige på alle de områder, hvor vi kan være med til at skabe gode træningsforhold. Danmarks Olympiske Komité har også lovet at søge at give den bedst mulige hjælp til de idrætsudøvere, som man anser for emner til OL, og DOK har allerede sat arbejdet i gang med specialtræning i København under DOKs egne instruktører med assistance fra de forskellige forbund. Det er vort håb, at DOK også kan finde en løsning for en lignende ordning for emner fra provinsen, men det bliver straks vanskeligere at samle emnerne fra de forskellige egne af landet flere gange ugentlig.

Pladsforholdene i København har hidtil været begrænsede, og DOK har fra vort forbund åbnet adgang til deltagelse i den specielle DOK-træning for Kirsten Michaelsen, Kirsten Strange, Ethel Ward Petersen, Lars Kraus Jensen, Benny Pedersen og Ole Larsen.

Det er betonet fra DOK, at det at være med i denne specielle træning ikke på forhånd må betragtes som udtagelse til OL i Tokio. Det er kun en hjælp til at opbygge formen, og resultaterne senere i løbet af 1964 og især i de sidste måneder før afrejsen vil blive det, som DOK vil se på ved udvælgelsen — en udvælgelse, som forbundet ikke har nogen indflydelse på udover at henlede DOKs opmærksomhed på, hvem vi mener er kvalificerede.

Og hvad vil forbundet så anse for kvalifikation? Og hvad kræver DOK? Dette er ikke opsat som et bestemt tidskrav fra den olympiske komité, men man følger med stor interesse de enkelte idrætsudøvere og deres resultater i 1964, og skal vi fra forbundet udtale os om, hvad vi tror der kræves for at komme med til OL, skal vi vel vogte os for at angive noget bestemt krav, men skal dog udtale, at såfremt vore kandidater i konkurrence i 50 m bassin i sommer kan opnå de nedenfor nævnte tidskrav, opsat som gældende for Frankrigs og Sveriges OL-kandidater, tror vi at kunne love DOK-billetten til Tokio.

| | DAMER | | HERRER | |
|---|---|---|---|---|
| | Frankrig | Sverige | Frankrig | Sverige |
| 100 m crawl | 1.04 | 1.03 | 0.55,6 | 0.55,5 |
| 400 m crawl | 4.57 | 4.53 | 4.25 | 4.22 |
| 1500 m fri svømning | | | 18.00 | 17.45 |
| 100 m rygcrawl | 1.11 | 1.11 | | |
| 200 m rygcrawl | | | 2.18 | 2.18 |
| 100 m butterfly | 1.12 | 1.10 | | |
| 200 m butterfly | | | 2.16,5 | 2.16 |
| 200 m brystsvømning | 2.54,5 | 2.53 | 2.37,5 | 2.35 |

I 400 m individuel medley har intet af landene opsat noget tidskrav, men vi har foretaget en beregning, svarende til de ovenfor nævnte tider, og er nået frem til: damer 5.45, herrer 5.02.

For udspringere beror DOKs udtagelse naturligvis på skøn, men vi håber at se så fine resultater og så elegant udøvelse af denne skønne idræt, at DOK vil finde anledning til også at lade Danmark repræsentere i denne idrætsgren, hvor vi tidligere har opnået smukke resultater.

*Frede Borre.*

# STÆVNERESULTATER

## OSLFs internationale svømmematch

Helt fra 1954 har OSLF haft forbindelse med Osnabrück Neptun med matcher skiftevis ude og hjemme. De tre sidste år har OSLF deltaget i en »Internationaler Fern-Klubkampf« sammen med Arnhemsche Zwemclub 1882, Holland, Swimming Club Luxembourg, Luxembourg, Natation Messine Metz, Frankrig, Schwimmverband Salzburg, Østrig, og SC Neptun Osnabrück, Tyskland.

Der er konkurreret i 100 m crawl, brystsvømning, rygsvømning og butterfly. Hver forening havde fire deltagere i hver disciplin. Points for en 1. plads 24, for en 24. plads 1 point.

I 1963 havde OSLF 541,0 points, Luxembourg 519,5 p., Osnabrück 517,5, Salzburg 417,5, Arnhem 289,0 og Metz 115,5 p.

Vi nævner nogle af resultaterne:

100 m crawl: Herrer: Jørgen Juul, OSLF, 1.00,3; Georges Welbes, Luxembourg, 1.00,4; Edi Kainberger, Salzburg, 1.01,6. — Damer: Bente Dunker, OSLF, 1.12,7; Doris Leimbrink, Osnabrück, 1.14,0; Lilly Nielsen, OSLF, 1.14,0.

Foto: Fyens Stiftstid.

100 m brystsvømn.: Herrer: Finn Rønnow, OSLF, 1.16,0; Guido Schiltz, Luxembourg, 1.16,4. — Damer: Pia Clausen, OSLF, 1.28,0; Bärbel Mönter, Osnabrück, 1.30,2.

100 m butterfly, herrer: Jørgen Juul, OSLF, 1.09,2; Heiner Mondorf, Osnabrück, 1.09,7; Georges Welbes, Luxembourg, 1.11,3. — Damer: Lilly Nielsen, OSLF, 1.22,0; Pia Clausen, OSLF, 1.24,3.

100 m rygsvømning: Herrer: Jørgen Juul, OSLF, 1.11,2; Rudy Müller, Luxembourg, 1.11,4; Leon Thein, Luxembourg, 1.11,6. — Damer: Doris Leimbrink, Osnabrück, 1.23,7; Simone Theis, Luxembourg, 1.25,4.

Lørdag den 21. december var der pokaloverrækkelse i Osnabrück. Holger Knudsen tog en tur derned i dagens anledning og modtog på OSLF's vegne den smukke pokal, der nu efter de tre sejre er vundet til ejendom.

## 500 tilskuere til juleshow i Nakskov

Nakskov Svømme-Klub holdt søndag den 15. december et meget vellykket juleshow, hvor ikke mindre end 500 tilskuere overværede »en fiks jule-cocktail«, som et dagblad skrev — det var alt, hvad der kunne være i svømmehallen. Lars Kraus Jensen, P08, satte kolorit på svømmeløbene ved at deltage både i 100 m rygcrawl og i 100 m crawl; han vandt begge, men i 100 m crawl fik han uventet hård modstand på de første 50 m af Per Jacobsen og Kaj Rob. Jørgensen, Nakskov. Lars Kraus vandt med 1.01,6, medens de to fra Nakskov fik 1.03,7 og 1.04,5, nye personlige rekorder for begge. I samme løb fik den kun 14-årige Erik Nielsen, Nakskov, sølvnål med 1.07,6; det er først anden gang, han deltager i konkurrence på 100 m. Han er søn af svømmehallens bademester, der selv er gammel svømmer og meget interesseret i klubbens arbejde — så derfor er det ikke svært at få en ekstra træningstime i Nakskov. — Bente Christiansen vandt 100 m crawl for damer med 1.11,9, Lissi Wad 1.13,8; 100 m rygcrawl gik til Ellis Baastrup med 1.21,9, nr. 2 Anne Nissen 1.24,9; hos herrerne havde Lars Kraus Jensen 1.08,1, nr. 2 Henrik Tarp 1.14,2. 100 m butterfly gik til Bjarne Hvidtfeldt, P08, i 1.21,8, nr. 2 Mogens Bendtzen, Nakskov, 1.23,4 — ny personlig rekord og broncenål.

Et af de numre, der gjorde mest lykke, var en meget flot formationssvømning udført af 9 piger i røde dragter, og det sluttede med i alt 22 piger, der i dæmpet belysning svømmede med lys i hænderne, mens en af pigerne på bassinkanten sang solo.

Til sidst blev et juletræ hejst ned midt i bassinet, mens 40 børn med lys svømmede rundt om; det så godt ud.

En vandpolokamp mellem P08 og Nakskov manglede heller ikke. Nakskovs unge mandskab, der træner flittigt under Marinus Damgaards ledelse, fik nok klø 11—1, men lærte også en del af de københavnske spillere.

*Grethe Ericksson.*

## INSTRUKTIONSFILM

Dansk Svømme-Forbund har i Vesttyskland indkøbt fire spoler film — *8 mm stumfilm* — der viser optagelser af verdens bedste svømmere ved olympiaden i Rom 1960.

De fire spoler har en samlet spilletid på 45 minutter; heraf tegner »Crawl« sig for ca. 20 minutter, de øvrige tre (Brystsvømning, Rygcrawl og Butterfly) varer fra 7 til 9 minutter.

Hele filmen — eller de enkelte spoler — kan for 3 kr. pr. spole plus porto lånes ved henvendelse til Dansk Idræts-Forbunds kontor, Vester Voldgade 11, København V, telf. BYen 8702, i god tid før brugen (1—2 uger før). Låneren hæfter for beskadigelse eller lignende under lånet. *Forretningsudvalget.*

**Stævnet i Roskilde 2. februar.**

Roskilde Gymnastikforenings stævne 2. februar 1964 i Roskilde-Badet, der havde samlet deltagelse fra de fleste københavnske klubber samt den energisk arbejdende Nakskov Svømme-Klub, prægedes — forståeligt nok, når det betænkes, at det er ca. 3 måneder siden, der senest var stævne i Københavns-området — af en smittende svømmeglæde lige fra de yngste »debutanter« til vore »garvede« olympiadekandidater Kirsten Strange, Lars Kraus Jensen, Ole Larsen og Benny Pedersen, der alle svømmede op til deres standard, hvilket må siges at være imponerende så tidligt på sæsonen. Blandt de unge svømmere, der sikkert vil høres godt nyt fra ved kommende stævner, skal fremhæves:

Fra *Nakskov:* Per Jacobsen og Kaj R. Jørgensen, 100 m crawl i 1.02,5 og 1.04,0; Henrik Tarp og Palle Bendtsen, 100 m rygcrawl 1.14,2 og 1.17,2; Anne Nissen, 100 m rygcrawl 1.23,3.

Fra *Vest:* John Bertelsen, 100 m crawl 1.03,8 (har for nylig ved nålestævne svømmet på 1.01,0); Leif Rasmussen, 100 m brystsvømning 1.21,1; Leif Nilsson, 100 m rygcrawl 1.15,9.

Fra *Søborg:* Margrethe Andersen, 100 m crawl 1.13,8; Tove Frederiksen, 100 m butterfly 1.28,6; Lene Petersen, 200 m brystsvømning 3.15,5.

Fra *TII:* Kirsten Johansen, 100 m crawl 1.15,0; Lilian Madsen, 100 m rygcrawl 1.27,5.

Fra *KSG:* Lise Knudsen, 100 og 200 m brystsvømning 1.31,0 og 3.15,8.

Fra *Roskilde:* Lene Jensen, 100 m brystsvømning 1.31,0.

Fra *USG:* Gitte Ravig, 100 m butterfly 1.28,4.

Taget under eet blev de bedste resultater:

100 m crawl, herrer: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 0.59,3; 2) Leif Emerek, Hermes, 1.01,7; 3) Per Jacobsen, Nakskov, 1.02,5.

100 m crawl, damer: 1) Kirsten Strange, USG, 1.05,8; 2) Bente Christiansen, Nakskov, 1.12,1.

100 m brystsvømning, herrer: 1) Benny Pedersen, Vest, 1.16,4; 2) Ole Larsen, USG, 1.17,6.

100 m brystsvømning, damer: 1) Vibeke Sloth-Christensen, KSG, 1.26,0; 2) Kirsten Adser Hansen, Triton, 1.29,0.

100 m rygcrawl, herrer: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 1.05,0; 2) Svend Rom, Hermes, 1.11,5; 3) Erik Jacobsen, Hermes, 1.12,2.

100 m rygcrawl, damer: 1) Ellis Båstrup, Nakskov, 1.19,6; 2) Anne Nissen, Nakskov, 1.23,3.

100 m butterfly, herrer: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 1.07,8; 2) John Meisner Petersen, DI, 1.12,7.

100 m butterfly, damer: 1) Kirsten Strange, USG, 1.17,3; 2) Gitte Ravig, USG, 1.28,4.

200 m brystsvømning, herrer: 1) Ole Larsen, USG, 2.45,2; 2) Benny Pedersen, Vest, 2.45,6.

200 m brystsvømning, damer: 1) Vibeke Sloth-Christensen, KSG, 3.02,6; 2) Kirsten Adser Hansen, Triton, 3.07,3.

*O. J.*

## Ny dansk rekord

**Kortbane — herrer:**

*400 m individuel medley:* Lars Kraus Jensen, P08, 5.13,5 (Odense 9. februar 1964).

*100 m butterfly:* Lars Kraus Jensen, P08, 1.05,5 (Odense 16. februar 1964).

---

# Instruktions-foredrag

med påfølgende diskussion og filminstruktion fra de olympiske lege 1960.

Emne: FYSISK TRÆNING for konkurrencesvømmere m. fl., herunder træning med vægte o. lign. Foredragsholder og instruktør: *Kaptajnløjtnant Th. Thomsen.*

Rejseruten og foredragsdagene er fastlagt som følger:

Hold 1: Fredag den 13. marts 1964 i Nakskov (for trænere fra LFSU)

Hold 2: Lørdag den 14. marts 1964 / Søndag den 15. marts 1964 i Odense (for trænere fra FSU)

Hold 3: Mandag den 16. marts 1964 i Kolding (for trænere fra JSU syd)

Hold 4: Tirsdag den 17. marts 1964 / Onsdag den 18. marts 1964 i Århus (for trænere fra JSU midt)

Hold 5: Torsdag den 19. marts 1964 / Fredag den 20. marts 1964 i Aalborg (for trænere fra JSU nord)

Hold 6: Lørdag den 21. marts 1964 / Søndag den 22. marts 1964 i København (for trænere fra KSU og SSU)

Tilmelding sendes senest 1. marts d. å. til følgende svømmeledere eller arrangører:

Hold 1: Fru Grethe Ericksson, Skovgaardsvej 49, Nakskov.
Hold 2: Jørgen Nielsen, Thurøgade 3. Odense.
Hold 3: Ole Lambert, Elmevej 40, Kolding.
Hold 4: Knud Jørgensen, AGFs kontor, Søndergade 56, Århus.
Hold 5: Poul Mortensen, Rishøjvej 3, Aalborg.
Hold 6: Knud Gleie, Suomisvej 2, Kbhvn. F., eller
Dansk Svømme-Forbunds kontor, Dyssebakken 20, Hellerup.

*Disse kurser er beregnet for instruktører i svømning,* såvel professionelle som amatørinstruktører, men hvis lokaleforholdene tillader det, er der intet til hinder for, at *voksne aktive svømmere* af den lokale elite og med interesse for rationel træning kan tilmeldes.

*Rejse- og opholdsudgifter er for egen regning.*

FORRETNINGSUDVALGET

# DSFs 10-bedste liste 1963

## KORTBANE

### DAMER

**100 m crawl**

1. Kirsten Strange, USG .... 1.03,9
2. Kirsten Michaelsen, Triton 1.05,9
3. Birte Sørensen, Kolding .. 1.10,1
4. Tilly Bye Jensen, AGF .. 1.10,2
5. Bente Christiansen, Nakskov 1.10,3
6. Ethel Ward Petersen, Trit. 1.10,4
7. Kirsten Wingaa, Triton ... 1.11,2
8. Bente Dunker, OSLF ..... 1.11,4
9. Anni Olsen, Frem Odense. 1.11,5
10. Bente Jensen, Herning ... 1.11,7
    Lilly Nielsen, OSLF..... 1.11,7

Gennemsnit 1963.... 1.09,7
1962.... 1.09,3

**200 m crawl**

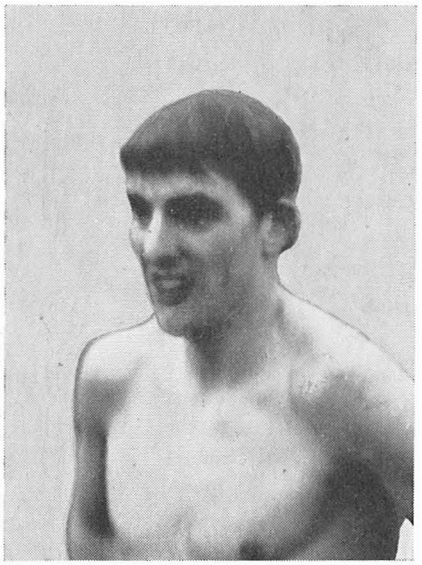
1. Kirsten Michaelsen, Triton 2.24,9
2. Birte Sørensen, Kolding .. 2.31,0
3. Ethel Ward Petersen, Trit. 2.36,8
4. Bente Christiansen, Nakskov 2.37,7
5. Lilly Nielsen, OSLF..... 2.39,7
6. Tilly Bye Jensen, AGF.... 2.39,8
7. Bente Dunker, OSLF..... 2.40,6
8. Nini Henriksen, Søborg.... 2.41,4
9. Kirsten Kortegaard, Frem.. 2.42,0
10. Lissi Wad, Nakskov..... 2.46,0

Gennemsnit 1963.... 2.37,8
1962.... 2.39,0

**400 m crawl**

1. Kirsten Michaelsen, Triton 5.17,3
2. Birte Sørensen, Kolding .. 5.26,8
3. Kirsten Strange, USG ..... 5.36,0
4. Ethel Ward Petersen, Trit. 5.36,5
5. Bente Christiansen, Nakskov 5.38,5
6. Bente Dunker, OSLF ..... 5.39,6
7. Nini Henriksen, Søborg... 5.41,9
8. Tilly Bye Jensen, AGF ... 5.48,5
9. Lilly Nielsen, OSLF..... 5.48,8
10. Kirsten Wingaa, Triton... 5.52,3

Gennemsnit 1963.... 5.38,6
1962.... 5.33,0



*Finn Hyllested, Hermes (fotograferet ved nytårskapsvømningen i Hellerup) sluttede 1963 med en flot guldnålstid på 400 m crawl i 4.55,0.*

**200 m brystsvømning**

1. Kirsten Strange, USG..... 3.00,1
2. Linda Petersen, Frem..... 3.00,3
3. Inger Pørksen, Kolding.... 3.00,4
4. Vib. Slot Christensen, KSG 3.02,2
5. Pia Clausen, OSLF..... 3.02,6
6. Kirsten Adser Hansen, Trit. 3.05,9
7. Alice Sørensen, AGF..... 3.07,3
8. Jette Sørensen, AGF ..... 3.08,3
9. Britta Pedersen, Kolding .. 3.08,8
10. Anne Grete Nielsen, Kold. 3.09,6

Gennemsnit 1963.... 3.04,6
1962.... 3.05,9

**100 m rygcrawl**

1. Kirsten Michaelsen, Triton 1.10,5
2. Ethel Ward Petersen, Trit. 1.13,5
3. Clary Breiting, Svendborg. 1.17,8
4. Ellis Båstrup, Nakskov.... 1.18,1
5. Janne Nielsen, Frem..... 1.20,0
6. Inge Rasmussen, Kolding.. 1.21,6
7. Kirsten Wingaa, Triton... 1.21,8
8. Lilly Nielsen, OSLF..... 1.22,0
9. Anne Nissen, Nakskov.... 1.22,2
10. Annegrete Nielsen, Søborg. 1.22,3
    Hanne Munck Hansen, Kld. 1.22,3

Gennemsnit 1963.... 1.19,0
1962.... 1.19,3

**100 m butterfly**

1. Kirsten Strange, USG..... 1.15,8
2. Linda Petersen, Frem..... 1.19,9
3. Ethel Ward Petersen, Trit. 1.20,6
4. Lilly Nielsen, OSLF..... 1.22,0
5. Pia Clausen, OSLF..... 1.23,1
6. Nini Henriksen, Søborg... 1.23,3
7. Clary Breiting, Svendborg 1.25,3
8. Solveig Møller, Vest..... 1.26,7
9.–10. Karin Stockholm, AGF .... 1.27,5
    Kirsten Adser Hansen, Trit. 1.27,5

Gennemsnit 1963.... 1.23,2
1962.... 1.24,5

### HERRER

**100 m crawl**

1. Lars Kraus Jensen, P08... 0.58,9
2. Arne Lykke Hansen, Herm. 0.59,6
3. Jørg. Juul Andersen, OSLF 1.00,2
4. Otto Christensen, USG.... 1.00,9
5. Kurt Kristensen, Aalborg.. 1.01,2
   John M. Petersen, Døve .. 1.01,2
7. Poul Erik Petersen, USG.. 1.01,4
8. Torben Frederiksen, Naksk. 1.01,5
9. Søren Korbo, Hermes..... 1.01,6
10. Jan Johansen, Hermes .... 1.01,8

Gennemsnit 1963.... 1.00,8
1962.... 1.01,3

**200 m crawl**

1. Lars Kraus Jensen, P08... 2.10,0
2. Arne Lykke Hansen, Herm. 2.11,5
3. Jørg. Juul Andersen, OSLF 2.15,1
4. Søren Korbo, Hermes .... 2.16,7
5. Otto Christensen, USG.... 2.17,5
6. Torben Frederiksen, Naksk. 2.18,6
7. Svend Rom, Hermes..... 2.18,7
8. Finn Hyllested, Hermes .. 2.19,0
9. Ole Mogensen, Århus 1900. 2.19,5
10. Kim Mathiasen, Svendborg 2.20,4

Gennemsnit 1963.... 2.16,7
1962.... 2.19,0

**400 m crawl**

1. Arne Lykke Hansen, Herm. 4.40,1
2. Lars Kraus Jensen, P08.... 4.43,5
3. Otto Christensen, USG.... 4.45,8
4. Jørg. Juul Andersen, OSLF 4.48,3
5. Finn Hyllested, Hermes... 4.55,0
6. Svend Rom, Hermes..... 5.01,1
7. Søren Korbo, Hermes..... 5.02,7
8. Carsten Bennetsen, Kolding 5.02,8
9. Ole Mogensen, Århus 1900 5.05,1
10. Erik Matzen, Kolding..... 5.05,3

Gennemsnit 1963.... 4.55,9
1962.... 5.02,4

**200 m brystsvømning**

1. Gert Elmark, Hermes .... 2.41,3
2. Benny Pedersen, Vest .... 2.42,0
3. Ole Larsen, USG ..... 2.42,1
4. René Heitmann, KSG..... 2.44,6
5. Jørn Nielsen, AGF ..... 2.47,2
6. Finn Rønnow, OSLF..... 2.47,9
7. Jens Kornbeck, USG..... 2.50,5
8. Leif E. Rasmussen, Vest... 2.50,6
9. Vagn Nielsen, Frem ..... 2.50,7
10. Flemming Bodholt, Speed.. 2.52,7

Gennemsnit 1963.... 2.47,0
1962.... 2.47,9

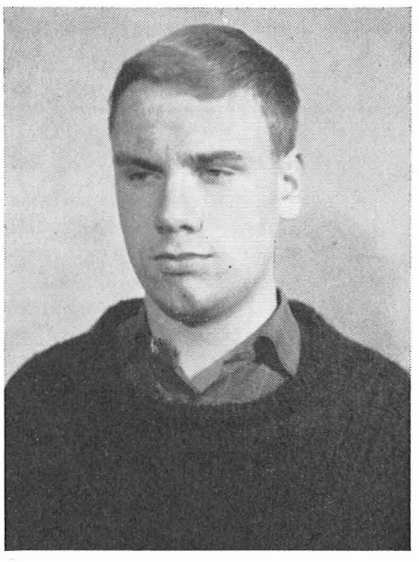
**200 m rygcrawl:**

1. Lars Kraus Jensen, P08.... 2.22,5
2. Svend Rom, Hermes..... 2.34,5
3. Jørg. Juul Andersen, OSLF 2.35,6
4. Søren Korbo, Hermes..... 2.37,4
5. Erik Jacobsen, Hermes.... 2.37,8
6. Leif Jensen, AGF ..... 2.39,6
7. Henrik Tarp, Nakskov.... 2.40,1
8. Jan Johansen, Hermes .... 2.42,7
9. Max Johansen, Frem..... 2.42,9
10. Erik Hesselgren, Hermes.. 2.43,6

Gennemsnit 1963.... 2.37,7
1962.... 2.38,9

**200 m butterfly:**

1. Jørg. Juul Andersen OSLF 2.36,2
2. Jan Johansen, Hermes .... 2.36,4
3. Arne Hesselgren, Hermes.. 2.43,1
4. Benny Pedersen, Vest..... 2.43,5
5. Gert Elmark, Hermes .... 2.46,3
6. Finn Hyllested, Hermes... 2.49,8
7. Erik Hesselgren, Hermes.. 2.50,0
8. Jørn Nielsen, AGF..... 2.51,1



*Carsten Bennetsen, Kolding Svømmeklub, er pænt placeret i 400 m crawl på kort- og langbane med henholdsvis 5.02,8 og 5.19,4.*

9. Poul Erik Petersen, USG.. 2.52,7
10. Søren Korbo, Hermes .... 2.53,6
Gennemsnit 1963.... 2.46,3
1962.... 2.49,0

**LANGBANE**

DAMER

**100 m crawl**

1. Kirsten Michaelsen, Triton 1.05,5
2. Kirsten Strange, USG..... 1.07,4
3. Birte Sørensen, Kolding .. 1.09,9
4. Bente Christiansen, Nakskov 1.10,3
5. Kirsten Kortegaard, Frem.. 1.12,4
6. Ethel Ward Petersen, Trit. 1.12,7
7. Bente Dunker, OSLF..... 1.13,0
8. Nini Henriksen, Søborg ... 1.13,2
9. Tilly Bye Jensen, AGF.... 1.14,0
10. Annegrete Nielsen, Søborg 1.14,8
Gennemsnit 1963.... 1.11,3
1962.... 1.11,0

**200 m crawl**

1. Kirsten Michaelsen, Triton 2.30,5
2. Kirsten Strange, USG..... 2.37,0
3. Birte Sørensen, Kolding .. 2.38,3
4. Nini Henriksen, Søborg... 2.43,7
5. Bente Christiansen, Nakskov 2.43,8
6. Bente Dunker, OSLF..... 2.47,5
7. Bodil Bjerring, Vest..... 2.48,2
8. Margr. Andersen, Søborg.. 2.52,2
9. Annegrete Nielsen, Søborg 2.55,5
10. Ingelise Schjøtz, TII..... 2.56,1
Gennemsnit 1963.... 2.45,3
1962.... 2.44,6

**400 m crawl**

1. Kirsten Michaelsen, Triton 5.16,2
2. Birte Sørensen, Kolding .. 5.28,7
3. Nini Henriksen, Søborg ... 5.43,4
4. Bente Christiansen, Nakskov 5.52,6
5. Bente Dunker, OSLF..... 5.54,1
6. Kirsten Kortegaard, Frem.. 5.55,7
7. Ethel Ward Petersen, Trit. 5.56,7
8. Bente Jensen, Herning.... 5.59,0
9. Ingelise Schjøtz, TII..... 6.06,2
10. Annegrete Nielsen, Søborg 6.15,0
Gennemsnit 1963.... 5.50,8
1962.... 6.00,5

**800 m fri svømning**

1. Kirsten Michaelsen, Triton 11.07,5
2. Birte Sørensen, Kolding.. 11.31,7
3. Nini Henriksen, Søborg .. 11.57,0
4. Margr. Andersen, Søborg. 12.15,6
5. Bodil Bjerring, Vest..... 12.20,3
6. Bente Christiansen, Naksk. 12.25,5
7. Bente Dunker, OSLF .... 12.25,8
8. Kirsten Kortegaard, Frem. 12.30,4
8. Bente Jensen, Herning... 12.30,6
10. Annegrete Nielsen, Søborg 12.41,5
Gennemsnit 1963.... 12.10,6
1962.... 12.37,0

**200 m brystsvømning**

1. Kirsten Strange, USG..... 3.03,5
2. Inger Pørksen, Kolding ... 3.05,5
3. Vib. Slot Christensen, KSG 3.06,1
4. Pia Clausen, OSLF..... 3.09,7
5. Lone K. Petersen, Vest ... 3.10,1
6. Kirsten Adser Hansen, Trit. 3.14,0
7. Britta Petersen, Kolding .. 3.16,1
8. Jette Charlupsky, TII .... 3.16,6
9. Anne Merete Olsen, Søborg 3.18,0
10. Birgit Jacobsen, Esbjerg... 3.18,4
Jette Rasmussen, Aalborg.. 3.18,4
Gennemsnit 1963.... 3.11,8
1962.... 3.15,1

**100 m rygcrawl**

1. Kirsten Michaelsen, Triton 1.11,3
2. Kirsten Strange, USG..... 1.19,4
3. Ellis Båstrup, Nakskov.... 1.19,9
4. Ethel Ward Petersen, Trit. 1.20,9
5. Clary Breiting, Svendborg. 1.23,1
6. Hanne Munck Hansen, Kld. 1.24,4
7. Annegrete Nielsen, Søborg 1.24,6
8. Inge Rasmussen, Kolding.. 1.25,6
9. Janne Nielsen, Frem ..... 1.26,0
10. Anna Nissen, Nakskov .... 1.27,0
Gennemsnit 1963.... 1.22,2
1962.... 1.22,8

**100 m butterfly**

1. Kirsten Strange, USG..... 1.18,4
2. Ethel Ward Petersen, Trit. 1.23,1
3. Nini Henriksen, Søborg ... 1.27,8
4. Bodil Bjerring, Vest..... 1.27,8
5. Pia Clausen, OSLF..... 1.28,2
6. Solveig Møller, Vest..... 1.29,3
7. Karin Sørensen, TII ..... 1.30,5
8. Lilly Nielsen, OSLF..... 1.31,3
9. Anne Nissen, Nakskov.... 1.36,4
10. Kirsten Løvstrøm, OSLF.. 1.37,7
Gennemsnit 1963.... 1.29,1
1962.... 1.30,0

**400 m individuel medley**

(tiderne med * er opnået i 25 m bassin, de øvrige i 50 m bassin)

1. Kirsten Strange, USG..... 6.04,3
2. Linda Petersen, Frem.....*6.16,0
3. Vib. Slot Christensen, KSG 6.18,8
4. Nini Henriksen, Søborg... 6.26,5
5. Pia Clausen, OSLF .....*6.27,6
6. Rita Hansen, AGF.....*6.42,8
7. Bodil Bjerring, Vest..... 6.44,1
8. Jette Rasmussen, Aalborg .*6.44,3
9. Bente Dunker, OSLF.....*6.44,5
10. Lissi Wad, Nakskov..... 6.59,4

HERRER

**100 m crawl**

1. Lars Kraus Jensen, P08... 1.00,3
2. Arne Lykke Hansen, Herm. 1.00,6
3. Jørg. Juul Andersen, OSLF 1.02,0
4. John M. Petersen, Døve... 1.02,7
5. Søren Korbo, Hermes..... 1.02,9
6. Jan Johansen, Hermes .... 1.03,2
7. Poul Erik Petersen, USG.. 1.03,3
8. Kurt Kristensen, Aalborg.. 1.03,5
9. Leif G. Emerek, Hermes .. 1.04,5
10. Torben Frederiksen, Naksk. 1.04,6
Gennemsnit 1963.... 1.02,8
1962.... 1.03,6

**200 m crawl**

1. Lars Kraus Jensen, P08... 2.13,0
2. Arne Lykke Hansen, Herm. 2.13,3
3. Søren Korbo, Hermes..... 2.21,8
4. Finn Hyllested, Hermes... 2.22,5
5. Jørg. Juul Andersen, OSLF 2.22,6
6. Svend Rom, Hermes..... 2.23,1
7. Torben Fredriksen, Naksk. 2.25,6
8. Poul Erik Petersen, USG.. 2.25,9
9. René Heitmann, KSG..... 2.26,0
10. Mogens B. Jensen, Søborg. 2.26,7
Gennemsnit 1963.... 2.22,1
1962.... 2.22,6

# Nordiske svømmerekorder

## pr. 31. december 1963

**HERRER**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 100 meter crawl | Per-Ola Lindberg, Sverige ..... | 0.54,3 | 1963 |
| 200 meter crawl | Mats Svensson, Sverige..... | 2.02,0 | 1963 |
| 400 meter crawl | Mats Svensson, Sverige..... | 4.23,6 | 1963 |
| 800 meter crawl | Hans Rosendahl, Sverige ..... | 9.17,9 | 1963 |
| 1500 meter crawl | Hans Rosendahl, Sverige ..... | 17.40,2 | 1963 |
| 4×100 meter crawl | Sverige ..... | 3.45,0 | 1962 |
| 4×200 meter crawl | Sverige ..... | 8.16,2 | 1963 |
| 100 meter rygcrawl | Bengt-Olof Almstedt, Sverige..... | 1.04,3 | 1962 |
| 200 meter rygcrawl | Bengt-Olof Almstedt, Sverige..... | 2.20,2 | 1962 |
| 100 meter brystsvømning | Roland Lundin, Sverige ..... | 1.14,2 | 1962 |
| 200 meter brystsvømning | Tommie Lindström, Sverige..... | 2.39,3 | 1960 |
| 100 meter butterfly | Per Jernberg, Sverige ..... | 1.01,5 | 1963 |
| 200 meter butterfly | Matti Kasvio, Finland ..... | 2.18,1 | 1963 |
| 400 meter medley | Hannu Vaahtoranta, Finland ..... | 5.11,6 | 1962 |
| 4×100 meter medley | Sverige ..... | 4.16,8 | 1963 |

**DAMER**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 100 meter crawl | Ann-Christine Hagberg, Sverige .. | 1.01,5 | 1963 |
| 200 meter crawl | Ann-Christine Hagberg, Sverige .. | 2.18,6 | 1963 |
| 400 meter crawl | Jane Cederqvist, Sverige ..... | 4.46,9 | 1961 |
| 800 meter crawl | Jane Cederqxist, Sverige ..... | 9.55,6 | 1960 |
| 1500 meter crawl | Margareta Rylander, Sverige ..... | 19.02,8 | 1961 |
| 4×100 meter crawl | Sverige (SK Neptun)..... | 4,14,0 | 1963 |
| 100 meter rygcrawl | Kirsten Michaelsen, Danmark..... | 1.11,3 | 1963 |
| 200 meter rygcrawl | Kirsten Michaelsen, Danmark..... | 2.35,4 | 1963 |
| 100 meter brystsvømning | Ulla Suvanto, Finland ..... | 1.23,1 | 1963 |
| 200 meter brystsvømning | Barbro Eriksson, Sverige ..... | 2.55,2 | 1960 |
| 100 meter butterfly | Karin Stenbäck, Sverige ..... | 1.09,0 | 1963 |
| 200 meter butterfly | Karin Stenbäck, Sverige ..... | 2.37,2 | 1963 |
| 400 meter medley | Elisabeth Ljunggren, Sverige ..... | 5.35,4 | 1963 |
| 4×100 meter medley | Sverige ..... | 4.47,4 | 1963 |

**400 m crawl**

1. Arne Lykke Hansen, Herm. 4.44,6
2. Lars Kraus Jensen, P08... 4.45,5
3. Otto Christensen, USG.... 4.49,3
4. Finn Hyllested, Hermes... 5.04,8
5. Svend Rom, Hermes..... 5.05,4
6. Mogens B. Jensen, Søborg. 5.06,6
7. Arne Hesselgren, Hermes.. 5.07,0
8. Carsten Bennetsen, Kolding 5.19,4
9. Erik Matzen, Kolding .... 5.19.5
10. John Bertelsen, Vest..... 5.20,8

Gennemsnit 1963.... 5.04,3
1962.... 5.09,5

**1500 m fri svømning**

1. Otto Christensen, USG... 18.58,0
2. Arne Lykke Hansen, Herm. 19.32,0
3. Lars Kraus Jensen, P08 .. 20.07,0
4. Svend Rom, Hermes..... 20.15,9
5. Jrg. Juul Andersen, OSLF 20.20,7
6. Mogens B. Jensen, Søborg 20.23,1
7. Erik Matzen, Kolding.... 20.31,9
8. Carsten Bennetsen, Koldg. 21.01,0
9. Finn Hyllested, Hermes.. 21.13,5
10. Ole Nissen, Frem..... 21.22,9

Gennemsnit 1963.... 20.22,6
1962.... 21.05,3

**200 m brystsvømning**

1. Benny Pedersen, Vest..... 2.46,3
2. Ole Larsen, USG..... 2.50,1
3. René Heitmann, KSG..... 2.51,4
4. Finn Rønnow, OSLF..... 2.52,3
5. Leif E. Rasmussen, Vest .. 2.55,0
6. Svend Jørgensen, Frem ... 2.58,8
7. Jørn Nielsen, AGF ..... 3.00,0
8. Jørgen Nimb, KSG..... 3.00,5
9. Flemming Bodholt, Speed . 3.01,1
10. Jan Holm Andersen, Kvik. 3.01,2
    Jens Kornbeck, USG..... 3.01,2

Gennemsnit 1963.... 2.55,7
1962.... 2.56,7

**200 m butterfly:**

1. Jan Johansen, Hermes .... 2.38,2
2. Søren Korbo, Hermes..... 2.44,7
3. Arne Hesselgren, Hermes.. 2.46,6
4. Jørg. Juul Andersen, OSLF 2.55,5
5. Otto Christensen, USG.... 2.56,2
6. Poul Erik Petersen, USG.. 2.59,6
7. Jørn Nielsen, AGF ..... 3.00,8
8. Erik Hesselgren, Hermes .. 3.07,4

Gennemsnit 1963.... 2.53,4
1962.... 3.02,8

**200 m rygcrawl:**

1. Lars Kraus Jensen, P08... 2.25,0
2. Svend Rom, Hermes..... 2.37,1
3. Erik Jacobsen, Hermes.... 2.41,2
4. Søren Korbo, Hermes .... 2.43,3
5. Henrik Tarp, Nakskov.... 2.51,5
6. Bjarne Hvidtfeldt, P08.... 2.54,2
7. Arne Lykke Hansen, Herm. 2.55,7
8. Karl Hansen, OSLF ..... 2.58,3
9. Eiliff Persson, P08 ..... 2.58,4
10. Hans Jørgen Hansen, OSK 3.04,6

Gennemsnit 1963.... 2.48,9
1962.... 2.43,8

**400 m individuel medley**

(tiderne med * er opnået i 25 m bassin, de øvrige i 50 m bassin)

1. Lars Kraus Jensen, P08... 5.26,6
2. Jørg. Juul Andersen, OSLF*5.29,5
3. Søren Korbo, Hermes..... 5.30,0
4. Svend Rom, Hermes..... 5.41,5
5. Otto Christensen, USG.... 5.46,6
6. Arne Hesselgren, Hermes . 5.47,8
7. Jørn Nielsen, AGF.....*5.51,4
8. Ole Mogensen, 1900 .....*5.58,1
9. Vagn Nielsen, Frem .....*5.59,5
10. Bjørn Trasbo, Frem.....*6.04,0

Fra i år har redaktionen strøget enkelte 100 m løb samt bjærgningsløbene, hvorved der er opnået en tilnærmelse til det aktuelle olympiske program, suppleret med distancer, der eventuelt efter 1964 bliver olympiske konkurrencer.

Desuden skal gøres opmærksom på det usædvanlige forhold, at 2 af de anførte kortbane-resultater (Kirsten Michaelsens 100 m rygcrawl i 1.10,5 og Arne Lykke Hansens 400 m crawl i 4.40,1) er bedre end de gældende rekorder, idet resultaterne ikke har kunnet anerkendes som sådanne, da propositionerne for konkurrencerne (arrangeret af henhv. Roskilde Gymnastikforening og Svømmeklubben Vest) ikke rettidigt udsendtes til DSF og samtlige unionsformænd.

# Øresunds-turneringen

Efter nogle års stilstand er der igen kommet gang i det skånsk-københavnske polosamarbejde. Den 8. novbr. 1963 startedes en ny Øresundsturnering med deltagelse af Ran (Malmø), Trelleborg, Triton, Hermes, P08 og USG. Turneringen gennemføres som enkeltturnering og vil være færdigspillet omkring 1. marts.

Turneringens ubestridt bedste hold er Ran, der i sine hidtil spillede kampe har vundet solide sejre over USG og Triton. Så stor en overlegenhed fra malmøspillernes side var ikke helt ventet efter vort landsholds pæne indsats (3—5) mod Sverige ved sidste sommers NM — ingen spillere fra Ran var fundet værdige til det svenske hold ved den lejlighed!

Det synes, som om vore spillere ikke går alvorligt nok ind for turneringskampe i almindelighed — d. v. s. i selve kampen kan der være ganske god gang i den, hvad angår »mand-mod-mand« spillet; det er forberedelserne til turneringskampene, det skorter på. Alt for mange møder op i ringe kondition og med en slet boldbehandling, så det, der skulle være hurtigt, flydende polospil, bliver lavet om til »møv« og målscoringer efter en masse tilfældigt klumpspil 3—4 m foran målene — sikkert ganske underholdende for spillerne, men ikke videre interessant at se på for tilskuerne! Når der efterlyses kampe fra såvel spiller- som lederside, må de to parter i forening sørge for, at der mødes op i en træningstilstand, der tillader et bevægeligt spil; vi har hidtil set for meget »gå-polo«!

Halvvejs gennem turneringen tyder alt på en overlegen svensk sejr ved Ran, samt at P08 og USG får overladt de nederste pladser, når facit gøres op. Skemaet viser resultaterne af de hidtil spillede kampe: *Warming.*

| | Ran | Trelleb. | Triton | Hermes | P. 08 | U. G. S. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ran | | | 12-1 | 4-4 | | 11-1 | |
| Trelleb. | | | | 4-4 | 6-5 | 6-5 | |
| Triton | 1-12 | | | 7-6 | 10-3 | | |
| Hermes | 4-4 | 4-4 | 6-7 | | | 6-2 | |
| P. 08 | | 5-6 | 3-10 | | | 6-4 | |
| U. G. S. | 1-11 | 5-6 | | 2-6 | 4-6 | | |

# HAR DE HUSKET

## landsungdomsturneringen?

En række klubber har allerede tilsluttet sig landsungdomsturneringen i svømning, som jo startede 1. januar i år. Men mange klubber mangler endnu at rekvirere resultatformularer, så de kan være med fra årets første måneder og måske placere sig på ranglisten. Man må nemlig ikke glemme, at det spændende for de unge svømmere både er at deltage i de egentlige holdkonkurrencer og at følge deres klubs placering i landsstatistikken, som tilstilles de deltagende foreninger hvert kvartal.

Vi opfordrer derfor klubledere landet over til straks at rekvirere resultatformularer og derefter lade de unge komme i ilden. Det er jo således, at hver klub i løbet af kalenderåret må gennemsvømme konkurrence-programmet op til 4 gange — og lade det bedste resultat tælle med i den endelige placerings-opgørelse. Men i øvrigt er alle konkurrenceregler trykt på formularerne, og der er ikke noget at betænke sig på: formularer rekvireres som bekendt fra forbundets kontor, Dyssebakken 20, Hellerup, eller fra forbundets svømmeleder, Knud Gleie, Suomisvej 3, København V.

# Olympiske vindere i svømning, udspring og vandpolo 1896-1960

| HERRER | S. Louis 1904 | London 1908 | Stockholm 1912 | Antwerpen 1920 | Paris 1924 | Amsterdam 1928 | Los Angeles 1932 | Berlin 1936 | London 1948 | Helsingfors 1952 | Melbourne *) 1956 | Rom *) 1960 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100 m fr. sv. | *De Holomay* Ungarn 1.02,8 | *Daniels* USA 1.05,6 | *Kahanamoku* USA 1.03,4 | *Kahanamoku* USA 1.01,4 | *Weissmuller* USA 0,59 | *Weissmuller* USA 0.58,6 | *Mijazaki* Japan 0.58,2 | *Czick* Ungarn 0.57,6 | *Ris* USA 0.57,3 | *Scholes* USA 0.57,4 | *Henricks* Australien 0.55,4 | *Devitt* Australien 0.55,2 |
| 400 m fr. sv. | *Daniels* USA 6.16,2 | *Taylor* England 5.36,8 | *Hodgson* Canada 5.24,4 | *Ross* USA 5.26,8 | *Weissmuller* USA 5.02,4 | *Zorilla* Argentina 5.01,6 | *Crabbe* USA 4.48,4 | *Medica* USA 4.44,5 | *Smith* USA 4,41 | *Boiteux* Frankrig 4.30,7 | *Rose* Australien 4.27,3 | *Rose* Australien 4.18,3 |
| 1500 m fr. sv. | | *Taylor* England 22.48,4 | *Hodgson* Canada 22,00 | *Ross* USA 22.23,2 | *Charlton* Australien 20.06,6 | *Borg* Sverige 19.51,8 | *Kitamura* Japan 19.12,4 | *Terada* Japan 19.13,7 | *Mc. Lane* USA 19.18,5 | *Konno* USA 18,30 | *Rose* Australien 17.58,9 | *Konrads* Australien 17.19,6 |
| 100 m rygsv. | *Brock* Tyskland 1.16,8 | *Bieberstein* Tyskland 1.24,6 | *Hebner* USA 1.21,2 | *Kealoha* USA 1.15,2 | *Kealoha* USA 1.13,2 | *Kojac* USA 1.08,2 | *Kyokawa* Japan 1.08,6 | *Kiefer* USA 1.05,9 | *Stack* USA 1.06,4 | *Oyakawa* Japan 1.05,4 | *Theile* Australien 1.02,2 | *Theile* Australien 1.01,9 |
| 200 m brystsv. | | *Holman* England 3.09,2 | *Bathe* Tyskland 3.01,8 | *Malmroth* Sverige 3.04,4 | *Skelton* USA 2.56,6 | *Tsuruta* Japan 2.48,8 | *Tsuruta* Japan 2.45,4 | *Hamuro* Japan 2.41,5 | *Verdeur* USA 2.39,3 | *Davies* Australien 2.34,4 | *Furukawa* Japan 2.34,7 | *Mulliken* USA 2.37,4 |
| 4×200 m fr. sv. | | *England* 10.55,6 | *Australien* 10.11,6 | *USA* 10.04,4 | *USA* 9.53,4 | *USA* 9.36,2 | *Japan* 8.58,4 | *Japan* 8.51,5 | *USA* 8,46 | *USA* 8.31,1 | *Australien* 8.23,6 | *USA* 8.10,2 |
| Udspring - 3 m | *Sheldon* USA p. 12,66 | *Zurner* Tyskland p. 85,50 | *Gunther* Tyskland p. 79,23 | *Kuhn* USA p. 675,00 | *White* USA p. 696,4 | *Desjardins* USA p. 185,04 | *Kalitzen* USA p. 161,38 | *Degener* USA p. 163,57 | *Harlan* USA p. 163,64 | *Browning* USA p. 205,29 | *Clotworthy* USA p. 159,56 | *Tobian* USA p. 170,00 |
| Tårnspring | *Sheldon* USA p. ? | *Johansson* Sverige p. 83,75 | *Adlerz* Sverige p. 73,94 | *Pinkston* USA p. 100,67 | *White* USA p. 97,46 | *Desjardins* USA p. 98,74 | *Smith* USA p. 124,80 | *Wayne* USA p. 113,58 | *Lee* USA p. 130,05 | *Lee* USA p. 156,28 | *Capilla* Mexico p. 152,44 | *Webster* USA p. 165,56 |
| Vandpolo | USA | England | England | England | Frankrig | Tyskland | Ungarn | Ungarn | Italien | Ungarn | Ungarn | Italien |
| DAMER | | | | | | | | | | | | |
| 100 m fr. sv. | | | *Durack* Australien 1.22,2 | *Bleibtreu* USA 1.13,6 | *Lackie* USA 1.12,4 | *Osipowich* USA 1,11 | *Madison* USA 1.06,8 | *Mastenbroeck* Holland 1.05,9 | **Greta Andersen** Danmark 1.06,3 | *Szoke* Ungarn 1.06,8 | *Frazer* Australien 1.02 | *Frazer* Australien 1.01,2 |
| 400 m fr. sv. | | | | | *Norelius* USA 6.02,2 | *Norelius* USA 5.42,8 | *Madison* USA 5.28,5 | *Mastenbroeck* Holland 5.26,4 | *Curtiss* USA 5.17,8 | *Gyenge* Ungarn 5.12,1 | *Crapp* Australien 4.54,6 | *von Saltza* USA 4.50,6 |
| 100 m rygsv. | | | | | *Bauer* USA 1.23,2 | *Braun* Holland 1,22 | *Holm* USA 1.19,4 | *Senff* Holland 1.18,9 | **Karen M. Harup** Danmark 1.14,4 | *Harrison* Syd-Afrika 1.14,2 | *Grinham* England 1.12,9 | *Burke* USA 1.09,3 |
| 200 m brystsv. | | | | | *Morton* England 3.33,2 | *Schrader* Tyskland 3.12,6 | *Dennis* Australien 3.06,3 | *Maehata* Japan 3.03,6 | *Van Vliet* Holland 2.57,2 | *Szekely* Ungarn 2.51,7 | *Happe* Tyskland 2.53,1 | *Lonsbrough* England 2.49,5 |
| 4×100 m fr. sv. | | | *England* 5.52,8 | *USA* 5.11,6 | *USA* 4.58,1 | *USA* 4.47,6 | USA 4,38 | *Holland* 4,36 | *USA* 4.29,2 | *Ungarn* 4.24,4 | *Australien* 4.17,1 | *USA* 4.08,9 |
| Udspring - 3 m | | | | *Riggin* USA p. 539,9 | *Becker* USA p. 474,5 | *Meany* USA p. 78,62 | *Coleman* USA p. 87,52 | *Gestring* USA p. 89,27 | *Draves* USA p. 108,74 | *Mc. Cormick* USA p. 147,30 | *Mc. Cormick* USA p. 142,36 | *Kramer* Tyskland p. 155,81 |
| Tårnspring | | | *Johansson* Sverige p. 39,9 | **Fryland-Klausen** Danmark p. 34,6 | *Smith* USA p. 33,2 | *Pinkston* USA p. 31,60 | *Pyonton* USA p. 40,26 | *Poynton-Hill* USA p. 33,93 | *Draves* USA p. 68,87 | *Mc. Cormick* USA p. 79,37 | *Mc. Cormick* USA p. 81,84 | *Kramer* Tyskland p. 71,28 |

I Athen 1896, vinder af 100 m fr. sv.: Hayos, Ungarn, 1.22,2. I Paris 1900, vinder i vandpolo: England.
*) Foruden de i skemaet under 1956 og 1960 anførte resultater konkurreredes der i: for herrer: 200 m butterfly: vinder 1956: Yorzik, USA, 2.19,3. Vinder 1960: Troy, USA, 2.12,8. 4×100 m medley: USA, 4.05,4.
for damer: 100 m butterfly: vinder 1956: Mann, USA, 1.11,0. Vinder 1960: Schuler, USA, 1.09,5. 4×100 m medley: USA, 4.41,1.

# KORT *og* GODT

## Nakskov Svømmeklub klarer sit jubilæum alene

Vi meddelte i sidste nummer af »Svømmesport«, at Nakskov Svømmeklub fejrede sit 40-års jubilæum ved i samarbejde med Hermes at arrangere et stort internationalt stævne. Denne plan er nu opgivet, og Nakskov Svømmeklub klarer derefter selv det store arrangement. Efter en omfattende korrespondance med hele Europa er det nu lykkedes klubben at byde på et meget fint og rigt varieret program:

Fra Frankrig kommer Christine Caron, Paris, europarekordholder i 100 m rygcrawl. fra Tyskland kommer Margit Hettling, Bremen, tysk juniormester i 100 m crawl (bedste tid 1.03), E. J. Küppers, Køln, europarekordholder i 100 m rygcrawl, samt ti gode svømmere fra Bremen. Fra Osnabrück kommer en af Europas bedste kvartetter i synkroniseret svømning. Italien sender et udvalgt vandpolo-hold fra Genova-Union samt 8 gode svømmere, heriblandt den italienske mester i butterfly (bedste tid 1.10).

*Ellis Baastrup, der stadig forbedrer sine rygcrawl-tider, vil forhåbentlig for alvor true Tritons to stærke svømmersker i 1964.*

(Foto: Lollands Tidende)

Selvfølgelig stiller hele den danske elite op. Nakskov har allerede tilsagn fra Kirsten Michaelsen, Ethel Ward, Kirsten Strange, Lars Kraus Jensen og Jan Johansen samt Søren Svejstrup, der kommer direkte fra Tyskland medbringende en af Tysklands bedste springere. Nakskovs vandballet sætter punktum med 20 piger i nye flotte formationer; der er indkøbt specielt flotte badedragter til dette nummer, og det er vist første gang, et dansk klubhold prøver formationssvømning med 20 piger.

Fru Grethe Ericksson har lige afsluttet de sidste forhandlinger med redaktør Gunnar Hansen, så hele stævnet sendes direkte i fjernsynet lørdag den 18. april.

## Danmark fik 95 idrætsrekorder i 1963 — svømmerne alene satte de 35

Dansk svømnings store fremgang understreges kraftigt af den kendsgerning, at vor idrætsgren alene sørgede for en trediedel af de danske idrætsrekorder, der blev sat i 1963.

Svømmerne blev noteret for 35 af de 95 danske rekorder, som kunne noteres i seks idrætsgrene — sidste år blev der kun sat 60 rekorder i alt.

Fordelingen af de 95 rekorder mellem idrætsgrenene ser sådan ud:

| | | |
|---|---|---|
| Svømning ..... | 35 | (27 mandl., 8 kvindel.) |
| Atletik ..... | 20 | (11 mandl., 9 kvindel.) |
| Vægtløftning ..... | 16 | (16 mandl., 0 kvindel.) |
| Skøjteløb ..... | 12 | (12 mandl., 0 kvindel.) |
| Bueskydning ..... | 10 | ( 7 mandl., 3 kvindel.) |
| Kapgang ..... | 2 | ( 0 mandl., 2 kvindel.) |

Sidste år nåede atletikken højest med 25 — da havde svømmerne 20 rekorder.

To idrætsmænd kom til at stå lige på førstepladsen over de enkelte rekordsættere: Kurt Stille og Jan Johansen, Hermes; de satte hver 12, men Kurt Stille placeres øverst, fordi hans rekorder er fra individuelle konkurrencer, mens Jan Johansen har sat syv af sine rekorder i holdkapsvømninger.

Nina Hansen fra FIF blev nr. 3 med otte rekorder — tre individuelle (femkamp, ottekamp og længdespring) og fem i 4×100 m.

Lars Kraus Jensen og Kirsten Michaelsen deler fjerdepladsen med hver seks rekorder: Lars Kraus Jensen i 100 m (2) og 200 m (2) rygcrawl, 400 m individuel medley og en i 4×100 m medley; Kirsten Michaelsen satte fire rekorder i 100 m rygcrawl, en i 200 m og en i 4×100 m medley.

## Det helt store stævne i Bremen

Det er stadig Kirsten Michaelsen, der har de fremmede svømmemagters store interesse. Skønt Kirsten Strange er gået fantastisk stærkt ind for den olympiske træning, er det fortsat navnesøsteren, der får invitationerne — retfærdigvis, skal det tilføjes, idet det er Kirsten med efternavnet Michaelsen, der har indhøstet de største fortjenester og som følge deraf er den naturligt foretrukne.

Den sidste nye invitation kommer fra Bremen, hvor der den 7. og 8. marts kaldes sammen til en hel lille for-olympiade. Amerikas, Japans og Australiens elite er indbudt i lighed med alt, hvad der har navn i Europa. Skønt tidspunktet kun ligger et lille halvt års tid før de olympiske lege i Tokio, regner arrangørerne i Bremen med fuldt besatte startpladser.

Fra DSFs side har vi gjort Bremen opmærksom på, at vi har et par aspiranter yderligere til OL — Lars Kraus Jensen og Kirsten Strange — og Bremen har nu accepteret deres deltagelse, men DOK og DSF må selv betale alle omkostninger.

Bremen annoncerer stævnet som verdens største. Siger »navnene« ja, bliver det det også. Såvel kvantitativt som kvalitativt. Begivenheden, der strækker sig over en weekend, udsendes i TV.

Fra svømmerne i øvrigt dette: Kirsten Strange er gået imponerende hårdt ind for det olympiske program. At Lars Kraus og Kirsten Michaelsen også er det, kan vel ikke overraske nogen.

## Emdrup-borgerne vil selv bygge friluftsbad

Beboerne i Emdrup har taget et bemærkelsesværdigt initiativ. Snakken om friluftsbadet har stået på i mange år, realiteterne har manglet, og nu vil man tage skeen i den anden hånd og ved hjælp af frivillig arbejdskraft selv lave friluftsbadet. Overborgmester Urban Hansen behøver ikke at bekymre sig om andet end at formidle tilladelse til arbejdet fra boligministeriet og at skaffe de nødvendige tegninger og materialer.

Det er meningen, at arbejdet skal dirigeres fra et samarbejdsudvalg, og initiativtageren, skolenævnsformand Hervig Olsen, appellerer i denne forbindelse til en så bred indsats som muligt. Ungdomsorganisationer, vælgerforeninger og andre lokale organer har fået opfordringer til at smøge ærmerne op og være med.

— Aktionen har skabt voldsom interesse i kvarteret, udtaler Hervig Olsen. Endnu inden vi har udsendt opfordring til 5000 husstande om at stille arbejdskraft til rådighed, er der indløbet mange tilsagn, bl. a. har 25 lærere og lærerinder ved Emdrup skole meldt sig.

Flere af dem har stillet i udsigt, at de muligvis kan møde med hele klasser af store og stærke drenge. Vi venter os meget af aktionen, og det vil blive en stor skuffelse for mange, hvis den ikke lykkes. Værdien ligger ikke bare i, at vi skaffer os selv et friluftsbad — jeg tror, at vi med

## Indkaldelse til repræsentantskabsmøder m.v.

Herved indvarsles til:

Dansk Svømme-Forbunds bestyrelsesmøde fredag den 17. april 1964 kl. 20.

Dansk Livrednings-Forbunds repræsentantskabsmøde lørdag den 18. april kl. 13.

Dansk Svømme-Forbunds repræsentantskabsmøde lørdag den 18. april kl. 18.

Dansk Svømme- og Livrednings-Forbunds forbundsrådsmøde tirsdag den 21. april kl. 19,30.

Alle møder afholdes i Dansk Idræts-Forbunds lokaler, V. Voldgade 11.

*Meddelelse om*

## abonnementsbetaling

Da en del af vore »gamle« abonnenter — sandsynligvis ved en forglemmelse — endnu ikke pr. den i forrige nummer af »Svømmesport« satte frist, 15. januar 1964, har indbetalt kr. 10,00 for 1964, har forretningsudvalget besluttet undtagelsesvis at lade nærværende nummer tilgå de pågældende, og abonnementet vil da kunne holdes i kraft ved inden den 15. marts 1964 på postgirokonto 577 70, kassereren Willy Brunghart, Hessensgade 50, S, at indbetale kr. 10,00 som betaling for årets seks numre.

denne aktion har fundet et middel til at aktivisere beboerne og skabe en stærk fællesskabsfølelse. Ikke mindst derfor håber vi, at alle gode kræfter vil stå os bi.

Spørgsmålet om friluftsbadet har været drøftet i Københavns Idrætsparks forretningsudvalg, hvor Emdrups tilsagn om at ville »gøre det selv« vakte megen begejstring. Et af medlemmerne, postmester H. Mikkelsen, udtaler: — Vi var alle enige om, at det var en fortræffelig idé, beboerne i Emdrup har fået, og vi ser gerne på, den danner skole. Der er tale om et bad til 3/4 mill. kr., og kan der spares et par hundrede tusinde kroner, vil det være velset. På listen over friluftsbade står Sundby øverst, men vi er parat til som en påskønnelse af initiativet at placere Emdrup som nummer to.

### Lyngby bygger svømmehal til 10 mill. kr.

I løbet af de næste år vil Lyngby-Tårbæk kommune ofre 14 mill. kr. på idrætsanlæg. Den verdensberømte arkitekt Arne Jacobsen er allerede gået i gang med at udarbejde tegninger til en svømmehal, som man regner med vil koste 10—15 mill. kr. Men så får den også de internationale mål — det store bassin bliver på 50×17,5 meter.

Svømmehallen skulle helst påbegyndes inden alt for længe, så den er klar om 2—3 år. Man har pengene, og de mange svømmeinteresserede venter med længsel på en hal med internationale mål, hvorefter det også er muligt at afholde stævner med de kendteste navne fra udlandet.

Dertil kommer, at Lyngby-Tårbæk kommune yder faste årlige tilskud til klubberne. Størrelsen af beløbene er afhængig af medlemstallet. Denne støtteordning er i høj grad medvirkende til, at de lokale klubber er i stand til at engagere de bedste instruktører.

### Nykøbing F. vil også have svømmehal

Der står svømme-grise i mange af Nykøbing F.s hyggelige forretninger. En svømme-gris er en stor sparegris, som helst skal strutte af penge. Der skal indsamles over en kvart million kroner, før svømmehallen kan bygges. Når det mål er noget, vil der ske noget. Så bliver der ikke alene bygget svømmehal, men også kombineret udstillings- og sportshal og meget mere. Så bliver »det sekskantede projekt« gennemført.

Man kan skimte målet — og det er også på tide. I Nykøbing siger man i en blanding af irritation og selvironi, at nu har man diskuteret halprojekter, lige siden ruder konge var en lille knægt.

Borgmester Reinholt Jørgensen har hele tiden sagt, at al folket selv må yde noget. Til gengæld vil kommunen lægge krone til krone.

Der skete stadig ikke noget rigtigt. Men nu har en kreds af initiativrige Nykøbing-borgere startet en 12-mandsforening for at få sat fart i tingene. Der er udarbejdet en plan — »det sekskantede projekt« — som indeholder både sportshal, teatersal, udstillingslokaler, svømmehal og restaurant og meget mere.

Det hele er budgetteret til ca. 4 mill. kr. Men da der i forvejen er indsamlet godt 200.000 kr., mangler man nu »kun« godt en kvart million for at kunne begynde. Kommunerne har gennem længere tid sparet op til planens gennemførelse.

12-mandsforeningens energiske leder er Poul Erik Holmgaard fra Autokompagniet. Han og de 11 andre arrangerer »gigant-andespil« og opstiller svømme-grise. De er hele tiden klar med det næste arrangement, før det foregående er løbet af stabelen.

### Der indlægges varme i friluftsbadet

Høje-Tåstrup kommune vil forlænge badesæsonen med to måneder. Kommunen vil »lave om på naturens orden« ved at bygge varmelegemer ind i friluftsbadet i Tåstrup Idrætspark. Dermed skulle der være mulighed for at benytte friluftsbadet seks af årets måneder.

Borgmester Flemming Jensen oplyser, at man hidtil har kunnet benytte svømmebadet fra maj til september. Når man nu får installeret varmeanlægget, vil man vinde en måned på hver side af sæsonen.

### Kolding påtænker svømmehal og andre idrætsanlæg

Kolding byråds sportsudvalg var for nylig på en studietur til Århus, hvor forskellige idrætsanlæg blev beset. På sportsudvalgets anlægsbudget står mange idrætsanlæg, og de, der har størst betydning for sporten i Kolding, er bl. a. en ny idrætshal, svømmehal, asfaltbaner til udendørs håndbold og lysanlæg på stadion.

Sportsudvalgets formand, fabrikant Poul Sørensen, udtaler sig om planerne i Kolding efter studiebesøget i Århus: — Det er en kendsgerning, at hvis vi vil følge udviklingen på sportens område, må vi hele tiden orientere os om, hvordan udviklingen skrider frem i andre byer. Derfor var det naturligt at besøge Århus, og jeg mener, at vi fik et stort udbytte af turen. Vi fandt ud af, at Kolding står langt tilbage, og hvis vi stadig vil have Kolding-hold repræsenteret i de finere rækker — hvad de fleste af os er interesseret i, da sportslig fremgang også kommer erhvervsgrene i en by til gode — må vi sørge for at have tidssvarende idrætsanlæg.

Vi er — Koldings størrelse taget i betragtning — bagefter Århus, men vi har flere projekter klar. Projekterne er imidlertid vanskelige at få ført igennem, og svømmehalsprojektet er to gange blevet standset. Der kan dog næppe være tvivl om, at en svømmehal er nært forestående, og medvirkende til dette er naturligvis Kolding Svømme Klubs gode resultater i det forløbne år. I andre byer presses der også på for at få svømmehaller opført. Det gælder således bl. a. Haderslev.

### — og Grindsted venter på sit friluftsbad

Projektet om et friluftsbad i Grindsted har længe ligget klar, og tegninger og overslag er forlængst kommet til ministerierne, men bygge- og anlægsstoppet bevirker, at det trækker ud med frigivelse af projektet.

For kort tid siden fik Ribe imidlertid tilladelse til anlæg af friluftsbad halet i land, og da man fra Grindsted havde sendt projektet ind på et tidligere tidspunkt end Ribe, reagerede man omgående fra Grindsted sogneråds side med en henvendelse til boligministeren.

Og så — med en omskrivning af Catos faste afslutningsreplik — mener vi for øvrigt, at også Århus bør have et friluftsbad!

# Svenske medicinske undersøgelser af svømmepiger

*Med tilladelse aftrykker vi her nedenstående artikel, der har stået at læse i B.T.:*

Hvorfor er svenskerne dygtigere til sport end vi? De danske svømmepiger var engang verdensberømte. I dag ligger vi ikke så højt på vinderlisterne, mens de svenske svømmepiger er gået enormt frem i de senere år.

En del af forklaringen på den svenske idrætssucces ligger i, at man nu i flere år har haft en omfattende medicinsk undersøgelse i gang af konkurrenceidræt.

Et hold læger er blandt andet i gang med undersøgelse af de svenske svømmepiger og deres succes.

## 7 specialister —

De syv læger er børnelæger, lungefysiologer, gynækologer, børnepsykiatere og idrætsfysiologer.

Holdets leder, docent *Per-Olof Åstrand,* der har et rigt udstyret laboratorium til rådighed på det centrale gymnastikinstitut bag stadion, hvorfra undersøgelserne ledes, siger:

— Før i tiden var svømning en idyllisk idræt, en leg, hvor børn med anlæg morede sig. I dag gør anlæg det ikke alene, træningen spiller en stor rolle. Det er forbløffende, hvad ganske små piger kan trænes op til af svømmepræstationer. Vi har siden 1961 studeret svømmepiger og har fundet en del gode resultater.

## 30 piger —

30 piger i alderen 12—16 år har deltaget i hård svømmetræning. Vi har undersøgt dem medicinsk for at se, hvorledes deres fysiske og psykiske udvikling har været. Når vi har valgt så unge piger, skyldes det, at topresultaterne i konkurrencesvømning i de senere år opnås af stadigt yngre piger.

Pigerne er udvalgt fra fire svømmeklubber, og de bedste blev valgt. De omfattede piger, der havde verdensrekorder, men også piger, der var i begyndelsen af deres svømmekarriere.

Generelt kan vi efter undersøgelserne sige, at de fleste svømmepiger kom fra familier, hvor forældrene havde været aktive sportsudøvere og var overmåde interesserede i at stimulere pigernes sportsglæde.

Blandt andet lettede mødrene dem i hjemmet ved at fritage dem for mange små huslige pligter. Svømmepigerne havde en normal højde og vægtudvikling, men 50 pct. var forholdsvis lange af deres alder.

Samtlige var overordentlig sunde. De kom fra højere sociale grupper, og de havde alle en enten god eller virkelig god intelligens. De var udadvendte i sind og energiske. De havde en tilbøjelighed til at modnes tidligere end andre piger.

Ved gynækologiske undersøgelser konstateredes patogene bakterier i vagina hos mere end en tredjedel af pigerne — hvorfor svømmetræning under menstruationsperioden må anses for usund.

Svømmepigerne er blevet og bliver fortsat prøvet på mange måder. Lægeholdet har kunnet fastslå, at deres lunge-, hjerte- og blodvolumen viste højere værdier i relation til kroppens størrelse, men i forhold til den maksimale iltindånding en god funktionel overensstemmelse.

## 84 mestre —

En del af pigerne var rent fysisk i stand til at yde en præstation, der lå over, hvad f. eks. kvindelige mestre i skiløb kunne præstere, når de var 20—25 år. Under topydelser øgede de deres hjertevolumen med mere end 50 %.

Mange prøver fortalte lægeholdet, at de unge piger hverken fysisk eller psykisk led under hård konkurrencetræning, men samtidig, at iltoptagelsen, pulsfrekvensen og mælkesyreindholdet i blodet under og efter en hård svømning klart fortalte, at kravene til åndedrættet og cirkulationen i kroppen samt energiforbruget gør svømning til en meget konditionskrævende idræt.

— Ikke nok med at vi undersøger de kommende svenske svømmehåb, siger docent Åstrand, vi har også undersøgt 84 tidligere kvindelige mestersvømmersker. Allesammen piger, der i årene 1946—55 var finalister ved svømmemesterskaber. Ingen var længere aktive svømmersker, men en del drev motionsidræt.

Deres alder lå mellem 20 og 40 år. De begyndte at svømme, da de var 12. Deres gennemsnitlige træningsperiode var på seks år. De svømmede gennemsnitligt 9000 m om ugen fordelt med 1,8 time pr. dag. 30 % havde studentereksamen, 22 % realeksamen. Af de 84 var 36 % gået kontorvejen, 21 den akademiske. 60 var gift. Tilsammen havde de 102 børn.

Da man så ofte siger, at idrætskvinder bliver fede, undersøgte vi det. Svømmepigerne var ikke blevet overvægtige og havde ikke taget på i vægt, efter at de havde afsluttet deres aktive svømmekarriere.

— Hvorfor har elitesvømmepiger fortrinsvis en højere skoleuddannelse?

— Det kan diskuteres. Skolens rolle som stimulerende faktor? Øgede træningsmuligheder? Man må dog spørge sig, om der ikke oftest behøves en vis begavelse for at gennemføre et træningsprogram og nå resultater i en individuel idrætsgren som svømning.

## 10—12-årige

Flere af pigerne har pointeret, at idrætten gav dem stimulans til en bedre uddannelse og en højere arbejdsindsats. Svømmepigerne, mener vi, har også gode intellektuelle ressourcer, og det er nødvendigt for at nå de helt fine resultater.

— Nu skal vi til at undersøge en gruppe på 15 ganske unge svømmepiger. Allesammen mellem 10 og 12 år. De er udvalgt fra svømmeklubben »Neptun«, hvor træningen drives yderst rationelt. De skal gennem medicinske undersøgelser i de kommende fem år, skal måles og vejes hver tredje måned. De skal prøves med forskellige apparater, og i hård konkurrencetræning skal vi følge, hvorledes de udvikler sig.

Vi håber herude at kunne få indrettet et nyt svømmebassin, hvor vi kan lede vandet i en konstant strøm mod svømmepigen, så hun svømmer, men bliver liggende på samme sted. Imens er hun forsynet med apparatur, kanyler og meget mere, så vi nøje kan følge, hvorledes hendes krop reagerer under den hårde træning.

Vi regner med, at vi i løbet af kort tid kan plukke nogle flere 10-årige piger ud, sætte dem i hård træning — og måske gøre »nye fund«.

# Dansk Svømme-Forbunds adresseliste:

Forbundskontoret: Dyssebakken 20, Hellerup, tlf. Gentofte 8620. Træffetid: som regel kl. 16,30—18,30 på ugens fem første hverdage. Formanden personlig: bedst mellem kl. 7 og 8.

## Bestyrelsesmedlemmernes adresser og telefonnumre:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| [1] Forbundsformand ..... | Ekspeditionssekr. Frede Borre | Dyssebakken 20, Hellerup | GEntofte 8620 |
| [2] Næstformand ..... | Civilingeniør Willy Baade | Sct. Kjelds Plads 3, København Ø | RYvang 5860 |
| [2] Kasserer ..... | Revisionsass. Willy Brunghart | Hessensgade 50, København S | AMager 7366 |
| [2] Protokolsekretær ..... | Civilingeniør Boris Svendsen | Fabriksvej 1, Glostrup | (01) 96 27 34 |
| [2] Kursussekretær ..... | Ingeniør Thorkild Barnkob | Reberbanegade 29, København S | SUndby 3062 |
| [2] Redaktør af »Svømmesport«.. | Oass., cand. jur. Otto Johansen | Askøgade 6, 2. tv., København Ø | RYvang 4216x |
| [3] Svømmeleder ..... | Prok., cand. merc. Knud Gleie | Suomisvej 3, København V | (01) 35 27 45 |
| [3] Pololeder ..... | Overlærer Kaj Warming | Danhaven 7, Valby | (01) 30 23 82 |
| [3] Springleder ..... | Direktør Aage Rasmussen | Dronningensgade 20, Odense | (09) 12 99 41 |
| Anlægssekretærer og materielforvaltere ..... | Arkitekt Allan Darling<br>civilingeniør Leif Lundgren | Gammelgd.s Bygade 2, Vallensbæk<br>Brunevang 68, Brønshøj | 64 90 38<br>(01) 94 84 68 |
| Rådgivende læge ..... | Læge Kjeld K. Rode | Nyelandsvej 76, København F. | GOthåb 2020 |

Endvidere er unionsformændene medlemmer af bestyrelsen.
[1] Formand for bestyrelsen, finans- og forretningsudvalget, idrætsudvalget og svømmemærkeudvalget.
[2] Medlem af finans- og forretningsudvalget samt idrætsudvalget.
[3] Medlem af idrætsudvalget. Endvidere er JSUs og KSUs formand medlemmer af idrætsudvalget.

## Københavns Svømme-Union:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Unionsformand ..... | Poul Friis | Sigvald Olsens Gade 2, SV | EV 7562 |
| Unionskasserer ..... | Willy Christiansen | Sandkåsvej 8, Kastrup | 50 57 21 |
| Dansk Kvinde-Gymnastikforening .... | frk. Ellen Paul-Petersen | Rolighedsvej 13, Birkerød | 81 27 45 |
| — Korrespondance ..... | DKGs kontor | Frederiksberg Svømmehal, Yrsavej, F. | |
| Døves Idrætsforening ..... | Th. Frederiksen | Ryparken 122, Ø. | |
| — Korrespondance ..... | Karl M. N. Hansen, | Cottagevej 17, Hellerup | HE 2833 |
| Gentofte Svømmeklub ..... | Preben Schilder | Phistersvej 11, Hellerup | HE 5599 |
| Gymnastik- & Idrætsforeningen af 1940 | Hakon Holmquist | Nansensgade 32, 4., K. | BY 6972x |
| Gymn.- og Svømmeforeningen Hermes. | Jan Johansen | Uglevej 23, NV | 34 29 70 |
| Idrætsforeningen Hakoah ..... | Abbe Kischinowski | Thorvaldsensvej 14, V. | |
| KFUMs Gymnastikafdeling ..... | Arne Kirkeby | Helgesensgade 27, Ø | NOra 795x. |
| Kvindelig Idrætsforening ..... | fru Poul Jørgensen | Fuglebakken 45, F. | GO 4886 |
| — Kasserer ..... | fru H. Lindahl | Sallingvej 44, F. | |
| Københavns Gymnastikforening ..... | Karl Larsen | Strandboulevarden 146, Ø. | RY 5127 |
| Idrætsforeningen Sparta ..... | Claus Nielsen | Voldumvej 13, 2., Vanløse | |
| Københavns kvindl. Gymnastikforening | frk. Inger Hansen | Junggreensvej 17, 1., F. | 71 49 91 |
| — Korrespondance ..... | fru Astrid Lauritzen | Sct. Kjeldsgade 10, 2., Ø. | 29 24 68 |
| Købmandsskolens Gymnastikforening .. | adr.: | Julius Thomsens Plads 6, V. | 35 02 81 |
| Politiets Idrætsforening ..... | adr.: | Anker Heegårdsgade 7, 2., V. | |
| Poloklubben af 1908 ..... | Gunnar Lindemann | Carl Plougsvej 1, V. | VE 7520 |
| Studenternes Svømmeklub USG ..... | Ole Thomasen | Lindevej 24, Hareskovby. | |
| Svømmeforeningen DMG ..... | John Jacobsen | Folkvarsvej 6, F. | GO 5610x |
| Svømmeforeningen Loke ..... | Flemming Schou Petersen | Mågevej 61, 1., NV. | 34 82 88 |
| Svømmeklubben Kvik ..... | Henning Lauritzen | Vinkelhuse 31, 2., Kastrup | 51 05 54 |
| Svømmeklubben Triton ..... | Willy Baade | Sct. Kjelds Plads 3, Ø. | RY 5860 |
| Svømmeklubben Vest ..... | Elith Byrsting | Maglekær 9, Rødovre pr. Valby. | 75 49 39 |
| — Kasserer ..... | Juhl Bentzen | Højmarksvej 4, Glostrup | 96 09 47 |
| Søborg Idrætsforening ..... | R. Lundgren Pedersen | Rundgården 23, Søborg | SØ 5077 |
| Teknologisk Instituts Idrætsforening .. | Bue Foldager | Kornvænget 58, Ballerup | 97 13 02 |
| Udspringsforeningen Delfin ..... | Furi Appel Petersen | Humlehaven 28, Humlebæk. | |
| — Korrespondance ..... | frk. Birgit Weygaard | Hartmanns Allé 53, Valby | 30 62 14 |
| Vikingeforeningen »Det kolde Gys« .. | Svend Jacobsen | Amagerbrogade 240, 4., S. | |
| Vikingeforeningen »Suset« ..... | Aage Vergo | Holger Danskesvej 86, 1., F. | FA 4095 |

## Sammenslutning af svømmeforeninger på Bornholm:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Leder ..... | Erik Stangegaard, | Hafniahus, Rønne | (03) 955 - 372 |
| Hasle Svømmeklub ..... | A. Thomsen, | Storegade 78, Hasle. | |
| Rønne Idræts-Klub, svømmeafdelingen. | Erik Stangegaard, | Hafniahus, Rønne | |

## Sjællands Svømme-Union:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Unionsformand og -kasserer ..... | viceinsp. Fr. Th. Holm | Algade 48, Nykøbing Sj. | (03) 415 - 372 |
| — Sekretær ..... | Leif Petersen | Kvarmløsevej 2, Tølløse. | |
| Fløng Svømmeklub ..... | S. Juul Petersen | Roskildevej 126, Hedehusene | (03) 382 - 31 |
| Frederiksborg Svømme-Klub ..... | Egil Andersen | Møllebakken 19, Hillerød | (03) 265 - 3690 |
| Haslev Idrætsforening ..... | Alexander Pless | Jernbanegade 29, Haslev | (03) 695 - 533 |
| Helsingør Svømmeklub ..... | Arthur Christiansen | Bramstræde 2a, 2., Helsingør | (03) 21 14 55 |
| Herlufsholm Gymnastikforening ..... | fru Naima Dahl | Højbo, Snesere pr. Tappernøje | (03) 765 - 51 |
| Holbæk Svømmeklub ..... | Kay Hansen | Borchsvej 8, Holbæk | (03) 435 - 2544 |
| Kalundborg Svømmeklub ..... | Paul Frichke | Klosterparken 31, Kalundborg. | |
| Korsør Svømme- og Livrednings-Klub. | John Andersen | Birchnersgade 2, Korsør. | |
| Køge Svømmeklub ..... | H. Just Hansen | Vordingborgvej 32, st., Køge | (03) 655 - 1708 |
| Nykøbing Sj. Svømmeklub..... | Fr. Th. Holm | Algade 48, Nykøbing Sj. | (03) 415 - 372 |
| Ringsted og Omegns Svømmeklub .... | Frode Foldager | Brogade 16, Ringsted | (03) 615 - 1611 |
| Roskilde Gymnastikforening ..... | Hillebert Nielsen | Københavnsvej 78, Roskilde | (03) 365 - 1247 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Slagelse Svømmeklub | fru Litten Krohn-Carl | Løvegade 39, Slagelse | (03) 52 27 66 |
| Svømmeklubben Sorø | Frede Pedersen | Søndergade 13, Sorø. | |
| Tåstrup IKs svømmeafdeling | Ole Jensen | Aavænget 23, Tåstrup | 99 17 02 |
| Ugerløse Svømmeklub | Ulrik Høst | Sofielyst, Ugerløse | (03) 488 - 142 |
| Vordingborg Svømmeklub | Major S. Knudsen | Kasernen, Vordingborg | (03) 775 - 1564 |

**Lolland-Falsters Svømme-Union:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Unionsformand | Eigil Hansen | Fastingsallé 6, Nakskov | (03) 925 - 1756 |
| Unionskasserer | Frode Petersen | Vestenborg Allé 63, Nykøbing F. | (03) 85 39 43 |
| Bandholm Svømmeforening | Kate Andersen | Skibevejen, Bandholm. | |
| Maribo Svømmeforening | Willy Hansen | Torvet 25, Maribo | (03) 885 - 207 |
| Nakskov Svømmeforening | fru Grethe Ericksson | Skovgårdsvej 49, Nakskov | (03) 925 - 933 |
| Nykøbing F. Svømmeforening | Michael Nielsen | Nr. Boulevard 26, Nykøbing F. | (03) 85 23 90 |
| Nysted Svømmeforening | Erika Stenstrup, | Adelgade 49, Nysted. | |
| Sakskøbing Svømmeforening | Elith Rechter | Møllevej 48, Sakskøbing | (03) 89 45 38 |
| Stubbekøbing Svømmeforening Start | Svend Olsen | Frihedsvej 18, Stubbekøbing | |

**Fyns Svømme-Union:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Unionsformand | Tage Olsen | Tolderlundsvej 30, Odense | (09) 11 51 50 |
| Unionskasserer | Hans Christensen | Havnegade 108 A, Rudkøbing | (09) 51 14 37 |
| Glamsbjerg Svømmeklub | frk. Lis Andersen | Savværksvej, Glamsbjerg. | |
| Gymnastikforeningen Frem | Aage Rasmussen | Dronningensgade 20, Odense | (09) 12 99 41 priv.: (09) 11 69 71 |
| Odense Svømme- og Livredn.-Forening | Holger Knudsen | Munkerisvej 55, Odense | (09) 11 55 19 |
| Odense Svømme-Klub | fru Else Madsen | Frederiksgade 65, Odense | (09) 12 45 79 |
| Ringe Svømmeklub | Hans Larsen | Degnemarken 12, Ringe | (09) 62 - 505 |
| Rudkøbing Svømmeklub | Willy Hansen | Spodsbjergvej 57, Rudkøbing | (09) 51 15 04 |
| Svendborg Svømme-Klub | Lars B. Pedersen | Klintemarken 3, Svendborg. | |
| — Korrespondance | fru Lillian Mathiassen | Bagergade 47, Svendborg. | |
| Vigerslev Idrætsforening | Willy Rasmussen | Vigerslev sogneskole, Morud | (09) 80 - 96 45 11 |

**Jydsk Svømme-Union:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Unionsformand | Poul Magelund, | Hiort Lorenzensvej 31, Haderslev | (045) 2 18 71 |
| Unionskasserer | Erhard Jørgensen, | I. Huitfeldtsgade 2, Aalborg | (081) 2 37 06 |
| Unionssekretær | K. Overmark Larsen, | Haslevgade 43, Herning | (071) 1 - 3867 |
| Aalborg Svømmeklub | Friluftsbadet, | Aalborg | (081) 2 61 57 |
| — Korrespondance | Erhard Jørgensen, | I. Huitfeldtsgade 2, Aalborg | (081) 2 37 06 |
| Århus: | | | |
| Århus Gymnastikforening af 1880 | Børge Rosendahl, | Carl Bertelsensgade 10, 3., Århus | (061) 4 - 3605 |
| — Korrespondance | AGFs kontor, | Søndergade 56, Århus C. | (061) 2 - 6516 |
| Århus Idrætsforening af 1900 | Ib Eriksen, | P. Slothsvej 27, Århus | (061) 4 - 5220 |
| Århus Studenternes Svømmeklub | Aage Flatau, | H. C. Lumbyesvej 6, Århus C. | (061) 4 - 3112 |
| Svømmeklubben Speed | Thorup Andersen, | Telemarken 6, Århus | (061) 6 - 4934 |
| — Korrespondance | Fru Lis Christensen, | Skanderborgvej 42, 6., Århus. | |
| Vikingeklubben Jomsborg | Arne Dahl, | Skjernvej 2, 1., Århus C. | |
| Aars Svømmeklub | Jørn Jensen, | Gislumvej 46, Aars. | |
| Aulum Gymnastikforening | Ib Petersen, | Søndergade 4, Aulum | |
| Bjerringbro Svømmeklub | Ernst Pedersen, | Realskolen, Bjerringbro | |
| Brande Svømmeklub | Sandfeld Iversen, | Gl. Arvodsvej 2, Brande. | |
| Brønderslev Svømmeklub | Werner Schwertfeger, | Kirkevej 1, Brønderslev. | |
| Brørup Svømmeklub | P. E. Theisen, | Rahbeks Allé 16, Brørup. | |
| — Korrespondance | Per Madsen, | Søndergades Kiosk, Brørup. | |
| Engesvang Svømmeklub | Bent Laursen, | Moselund pr. Engesvang. | |
| Esbjerg Svømmeklub | Henning Albertsen, | Nygårdsvej 133, 2., Esbjerg. | |
| Fredericia Svømmeklub | Fru Edna Höxbro, | Købmagergade 12, Fredericia. | |
| Frederikshavns forenede Idrætsklubber | Erik Steenberg, | Vinkelvej 2, Frederikshavn. | |
| Hadsten Svømmeklub | L. Nielsen, | Nørregade 13, Hadsten. | |
| Hammerum Svømmeklub | Eigil Nielsen, | Søndergade 34, Hammerum. | |
| Herning Gymnastikforening | Jørn Thomsen, | Gl. Landevej 174, Herning | (071) 1 - 273 |
| Holstebro Svømme-Club | Svenn K. Jensen, | Torvet, Holstebro | (074) 1 - 168 |
| Ikast Svømmeklub | Calle Wittenkamp, | Østergade 84 A, Ikast | (071) 544 |
| Jelling Sogns Friluftsbad | S. Linding Nielsen, | Villa Helle, Jelling. | |
| Kolding Svømme-Klub | Ole Lambert, | Elmevej 40, Kolding | (055) 5142 |
| Nykøbing Mors Idrætsforening | Emil Pedersen, | Thingvej 5, Nykøbing Mors. | |
| Svømmeklubben Nord | Ole Andersen, | Parkvej 8, Aalborg. | |
| — Korrespondance | adr.: | Ane Damsgade 24, Nr. Sundby. | |
| Randers Svømmeklub Neptun | Curt Gerlach, | Mariagergade 1 A, Randers | (064) 2 - 4125 |
| Silkeborg Svømmeklub | Flemming Krogstrup, | Teglværksvej 5, Silkeborg | (068) 1 - 3359 |
| Skive Svømmeklub Poseidon | Henry Christensen, | Allégade 61, Skive. | |
| Sportens Venner | Løvbjerg, | Handelsbanken, Give. | |
| Struer Svømmeklub | Søren Sørensen, | Rosenvænget 35, Struer | (078) 535 |
| Støvring Svømmeklub | A. Frendrup, | Skolen, Støvring. | |
| Sæby Svømmeklub | fru Ellen Petersen, | Emilievej 21, Sæby. | |
| Sønderborg Svømmeklub | Poul F. Fredsted, | Ringgade 244, Sønderborg. | |
| Thyregod Svømmeklub | H. Christensen, | Skolegade 7 a, Thyregod. | |
| Toftlund Svømmeklub | fru Gerda Kristensen, | Solvej 19, Toftlund. | |
| Tønder Svømmeklub Guldhornene | Inger Lehmann Poulsen, | Vestergade 55, Tønder. | |
| Vejen Svømmeklub | Helle Bojsen, | Rosengade 18, Vejen | (055) 5 - 334 |
| Vejle Svømmeklub Triton | Vagn Mikkelsen, | Søndermarksvej 37, Vejle | (058) 1 29 81 |
| Viborg Svømmeklub | Alfred Pedersen, | Vesterriisvej 8, Viborg | (076) 1 - 1565 |
| Videbæk Svømmeklub | Gunnar Thomsen, | Enghavevej, Videbæk. | |
| Vildbjerg Sportsforeninger, svømmeafd. | Bent Kristensen, | Nørregade 2, Vildbjerg. | |
| Øster Hurup Svømmeklub Neptun | Birger Wittrup, | Øster Hurup. | |